

actu **vérités**

Restaurants scolaires : bons pour les enfants et l'agriculture

Découvrez comment les professionnels et les autorités de Vernier s'impliquent fortement pour proposer aux jeunes une alimentation de proximité et de qualité.



© DR

Edité par l'Administration
municipale

Comité de rédaction :
M. Yvan Rochat
M. Jean-Claude Stevan
Mme Alessandra Roversi
Mme Valérie Walther-Palli

Contact :
Tél.: 022 306 06 20
Fax: 022 306 06 21
e-mail:
communication@vernier.ch

Mairie de Vernier
CP 520 - 1214 Vernier
Tél.: 022 306 06 06
Fax: 022 306 06 60
Horaires d'ouverture
9h-12h et 14h-17h
Site Internet: www.vernier.ch

Prochain numéro:
Image de la ville de Vernier
Délai rédactionnel: 3 sept. 2010
Parution: 29 septembre 2010

Journal tiré à
16'500 exemplaires.

Imprimé par ATAR Roto Presse SA
sur papier couché mat 115 gr.

LOGO FSC

Sommaire



© Blaise Lambert

Le Conseil municipal au Lignon

Après une première séance extra muros aux Avanchets l'année dernière, les 37 municipaux tiendront le premier conseil de la rentrée au Lignon. Venez nombreux !

P. 12



© BPA

Vélo de nuit

Durant la semaine de la mobilité, recevez des lumières pour vos vélos, écoutez des contes nocturnes en pédalant à Vernier et participez à l'amélioration des conditions de circulation des vélos.

P. 17



© COTMEP

Aide au développement

Vernier contribue chaque année à des projets de développement à l'étranger. Découvrez les résultats d'un important projet en Haïti et d'une initiative en Afrique.

P. 22



© Aquatraining

Sports seniors

Le service des sports diversifie son offre et propose dès septembre des activités sportives pour seniors. Rejoignez les cours de gym-pilates et d'aquagym !

P. 26



© ASS

Attention aux bobos bricolage !

Vous bricolez ? Allez à la rencontre des samaritains de Vernier et contribuez à leurs actions, ils vous donneront de précieux conseils pour éviter les accidents domestiques.

P. 34

Encourager les enfants à consommer des produits locaux

En juin dernier, les restaurants scolaires de Vernier ont été le théâtre d'une expérience pilote: les élèves sont partis à la découverte des produits locaux et de saison grâce à des animations spécialement conçues pour l'occasion.

Du pain fabriqué avec de la farine locale, des pâtes à la mode genevoise, des fruits et légumes de la région... Trop souvent le goût du terroir s'oublie au profit de produits venus de contrées lointaines et à la qualité variable. Cette réalité, tout un chacun peut la vérifier en se promenant dans les rayons de son supermarché abondamment approvisionnés avec des aliments provenant d'Asie, d'Afrique

ou d'Amérique, etc. Pourtant manger local rime souvent avec manger sain. Mais il faut faire l'effort de s'informer et de sélectionner les denrées issues de l'agriculture cantonale. Quitte à payer un peu plus cher.

Pour encourager cette démarche et surtout sensibiliser les enfants aux vertus des produits locaux, la commune de Vernier a mené une opération

pilote en juin dernier dans ses neuf restaurants scolaires. Pour la première fois à Genève, une animation sur les denrées agricoles cantonales et de saison - champignons des Acacias, tomates de Perly et Lully, concombres de Troinex, pâtes d'Aire-la-Ville, huile de Versoix, pain de Châtelaine, jus de pomme de Meinier, etc. (lire les encadrés en pages 6 et 7) - a été mise en place par la Direction générale



Quels fruits et légumes à quelle saison ? Les enfants essayent de deviner en plaçant des représentations dans le bon panier.

de l'agriculture, en partenariat avec l'entreprise de restauration DSR. «Tout cela a nécessité un véritable travail d'équipe. Tous les acteurs de la restauration dans les écoles ont contribué à la réussite de cet exercice particulier et très motivant pour nos professions», se réjouit Etienne Cluzel, cuisinier responsable des restaurants scolaires de la commune depuis cinq ans.

Comprendre la signification du label «GRTA»

«Lors de cette manifestation, les élèves devaient passer devant des stands installés pour l'occasion et par exemple reconnaître tels ou tels légumes ou fruits, apprendre les senteurs des herbes aromatiques, comprendre la signification du label «GRTA» (Genève Région Terre Avenir), etc.», commente Dominique Stalder, responsable du Service des écoles de Vernier.

Le label GRTA est le label de l'agriculture genevoise. Il repose sur quatre principes: qualité, proximité, traçabilité et équité. «Tous les ateliers se sont déroulés de manière ludique et cette action a finalement rencontré un vif succès auprès de ce jeune public»,



Les enfants devaient coller des étiquettes représentant fruits et légumes sur les points noirs afin de se rendre compte de la provenance des produits.

poursuit Dominique Stalder. «Nous espérons qu'à travers ce type d'initiative, les enfants puissent acquérir, au fil des années, les réflexes leur permettant de se nourrir sainement.» Pour sa part, Elodie Marafico, adjointe scientifique à la Direction cantonale générale de l'agriculture, commente: «mon rôle est d'expliquer aux enfants que Genève possède une agriculture

diversifiée et saine et qu'il est possible de consommer local. Lors de cette expérience dans les restaurants scolaires de Vernier, je me suis aperçue que les enfants connaissaient beaucoup de choses sur les produits agricoles mais qu'ils ne savaient pas forcément que nombre d'entre eux poussaient ou étaient fabriqués juste à côté de chez eux.»



Yvan Rochat, Conseiller administratif, Elodie Marafico, adjointe scientifique à la Direction cantonale générale de l'agriculture, Céline Latour, responsable promotions et animations (DSR), Olivia Trinta, apprentie employée de commerce (DSR), Etienne Cluzel, gérant des restaurants scolaires de Vernier (DSR) et Hervé Lelongt, cuisinier (DSR).

Sensibiliser les enfants, toucher les adultes

Plus généralement, Vernier s'est engagée depuis 2008 à promouvoir une alimentation de proximité et de saison, ce en allouant un budget supplémentaire pour permettre la mise en œuvre d'un tel projet. Les enfants de 6 à 12 ans bénéficient ainsi tout au long de l'année

de menus confectionnés avec des produits labellisés GRTA. «Notre politique dans le domaine de la restauration scolaire comporte en fait plusieurs niveaux d'action. En premier lieu, nous misons sur le label «Fourchette verte» qui implique de proposer des menus toujours équilibrés. Ensuite, il y a notre volonté d'encourager l'achat de produits locaux. Nous avons transmis

cette demande à l'entreprise de restauration DSR ainsi que celle relative à une attention particulière portée aux certifications bio, chaque fois que cela est possible. Enfin, en 2011, il est prévu d'introduire un menu végétarien une fois par semaine dans le planning des repas, et ce pour diversifier encore l'offre d'alimentation», explique Yvan Rochat, Conseiller administratif de



Vernier, responsable notamment du développement durable et du service des écoles. «La commune offre aux enfants qui fréquentent les restaurants scolaires, un tremplin pour acquérir de bonnes habitudes alimentaires», ajoute Dominique Stalder. Vernier fait alors le pari que sensibiliser les enfants revient également à toucher les adultes, à les encourager à «consommer local», à redécouvrir les légumes et fruits de saison et à privilégier la protection de l'environnement.

«En favorisant les produits locaux, les communes répondent à la demande de leurs habitants. Les enfants sont les consommateurs de demain et il est de notre responsabilité de leur expliquer qu'il est important de privilégier les

produits de proximité», souligne encore Elodie Marafico.

Un bémol toutefois dans la mise en place d'une telle politique: «consommer local» peut, pour certaines denrées, engendrer un surcoût au niveau du prix du repas. Pour Elodie Marafico, «il faut encore que les filières agricoles s'organisent face à cette nouvelle demande des collectivités afin de devenir compétitives face aux produits de qualité identique.» Un point de vue que partage Etienne Cluzel: «La mise en place de nouveaux circuits de distribution a été longue et a nécessité des efforts pour la prise de contact avec les producteurs locaux et pour adapter nos menus aux contraintes météorologiques ou saisonnières - un

manque de tels ou tels légumes ou des quantités de fruits insuffisantes pour 900 élèves par exemple. Maintenant que les automatismes sont là, il faut pouvoir améliorer encore notre collaboration avec nos fournisseurs.»

A Vernier, le surcoût occasionné par l'exigence de produits locaux et de saison a été d'environ 65'000 francs en 2008 et en 2009, soit 60 centimes par repas. Des chiffres à mettre en perspective avec cette statistique issue d'une étude de 2008 commandée par la Direction générale de l'agriculture et l'OPAGE (Office de promotion des produits agricoles de Genève): 78% des genevois souhaitent consommer davantage de produits locaux.

Frédéric Vadot / TLC-ATC.com

Du pain de Châtelaine



Alain Jenny a repris le flambeau de la direction en 2002. Mais la boulangerie familiale de Châtelaine existe depuis 1924. Quatre à six fois par mois, ce sont les pains de cette entreprise qui arrivent sur les tables des restaurants scolaires de Vernier. Des pains complets, des pains fabriqués avec de la farine labellisée GRTA. «Face aux productions industrielles, aux pains dont la pâte arrive surgelée de régions parfois lointaines, il est important de faire découvrir aux enfants le goût et la qualité de nos produits.»

Des pâtes à la sauce genevoise

La famille Bosson produit des pâtes genevoises. Sise à Aire-la-Ville, l'entreprise familiale vigneronne a ainsi diversifié ses activités. «Nous avons fourni nos pâtes pour les démonstrations du mois de juin dans les restaurants scolaires de Vernier. Cette initiative est bienvenue: face aux lobbys industriels il est bon d'expliquer aux enfants non seulement le contenu de leurs assiettes, mais encore le métier des agriculteurs genevois et l'utilité de nos professions», commente Christophe Bosson. Quelles sont les spécificités des pâtes de la famille Bosson? «Nous veillons particulièrement à la qualité de notre semoule de blé dur genevois.

En outre, l'utilisation de moules en bronze permet d'obtenir une densité adéquate et un côté granuleux essentiel pour retenir correctement la sauce tomate. Le séchage dure lui deux jours contre parfois deux heures seulement pour des pâtes industrielles: le rendu des arômes est ainsi bien meilleur. De plus, il n'y a ni additif, ni conservateur dans nos produits.»



Des fruits et légumes locaux excellents pour l'environnement

«L'agriculture de proximité, bonne pour l'économie genevoise, excellente pour l'environnement.» Voici en une phrase les conclusions résumées d'une récente étude scientifique basée sur l'analyse du cycle de vie de deux produits

agricoles - la tomate grappe et le vin rouge - et réalisée à la demande de la Direction générale de l'agriculture du canton de Genève. Selon les standards internationaux de l'écobilan, les produits genevois ont été comparés à des produits du Maroc et des Pays-Bas pour la tomate, d'Espagne et du Chili pour le vin rouge.

Pour Jacques Blondin, directeur de l'Union maraîchère de Genève (UMG), ce rapport montre toute l'importance d'une initiative comme celle lancée dans les restaurants scolaires de Vernier en juin dernier. «Les enfants doivent comprendre pourquoi il est à la fois sain et bon pour la région de consommer des fruits et légumes locaux. Il faut leur montrer concrètement les différences entre les aliments d'ici et d'ailleurs pour qu'ils expérimentent les goûts, les textures, les qualités, etc.» L'UMG fournit les restaurants scolaires de Vernier par l'intermédiaire de Ronin, une entreprise spécialisée dans l'approvisionnement des hôtels, des restaurants et des collectivités. «Ces dernières années, la volonté des producteurs de promouvoir le label GRTA a été rejointe par celle des pouvoirs publics et des consommateurs de chercher des aliments sains et produits localement: voilà comment les restaurants scolaires offrent aujourd'hui des fruits et légumes locaux, malgré un prix un peu plus cher.»

La brochure «Ecobilan» au format PDF est disponible sur le site www.etat.geneve.ch - section du département de l'agriculture.



1^{er} Août: construire ensemble la Suisse de demain



son ouverture au monde, sa sagesse, sa formidable capacité à intégrer de façon harmonieuse l'ensemble des minorités qui la composent.

Je suis un enfant de la Commune. J'ai grandi dans la cité des Avanchets. Beaucoup de mes amis étaient des étrangers. J'ai appris à connaître leur culture comme ils ont appris de la nôtre. Nous aimions notre cité, notre commune et cette Suisse, qui nous offrait tellement. Aujourd'hui, je vis dans la cité du Lignon. J'y retrouve tous ces mélanges de culture, toutes ces communautés qui cohabitent harmonieusement. La Suisse a toujours puisé sa force dans les différences qui la composent.

En tant que Maire de Vernier, j'ai l'immense plaisir de souhaiter à toutes et à tous une cordiale bienvenue pour cette célébration de notre fête nationale. Chaque 1^{er} août est un moment important. [...] C'est en effet le jour où nous partageons, quelque soit notre origine, notre amour pour cette petite Suisse qui a su devenir si grande par

Cette Suisse que nous connaissons aujourd'hui et qui nous rassemblent sous le même drapeau a toujours été une terre de mélanges, d'échanges et d'intégration. Celles et ceux qui veulent nous faire croire que notre diversité est une faiblesse, que les Suisses et les étrangers ne peuvent

pas cohabiter ces gens ne connaissent pas – et c'est un paradoxe – la Suisse qu'elles et ils prétendent défendre. [...]

A Vernier, ce multiculturalisme composé de plus de 120 nationalités est plus présent que partout ailleurs dans le canton de Genève, puisque près de la moitié de notre population est étrangère. Portugais, Espagnols, Italiens, Français, Kosovars, Albanais forment la majorité de nos communautés étrangères. [...]

Aujourd'hui, cet esprit d'ouverture, je souhaite l'incarner en faisant du Portugal l'invité d'honneur de notre fête. Cette communauté compte à Vernier plus de 3'500 membres. Faites un simple calcul: 1 habitant sur 10 est Portugais. C'est la plus grande communauté étrangère à Vernier comme à Genève. C'est avec beaucoup de plaisir que nous l'invitons à nous rejoindre en tant que communauté amie. [...]

Denis de Rougemont a dit un jour : « Les Suisses s'entendent parce qu'ils ne se comprennent pas ». Je pense qu'il avait tort. La Suisse est un pays où les habitantes et les habitants s'entendent, parce qu'ils se respectent. Mon quotidien de magistrat communal me le confirme. Vernier est active sur tous les fronts dans le domaine de l'intégration sociale et professionnelle, du vivre ensemble. [...]

Je suis fier de ma Suisse, de notre Suisse, quand elle est suffisamment sûre de ses valeurs pour ne pas vivre dans un climat de peur, quand elle est accueillante et tolérante. Vous pouvez également en être fier. Je suis

fier de Vernier, ville multiculturelle, où toutes les nations peuvent et doivent cohabiter harmonieusement pour répondre aux défis de notre société. Sans aucune exclusion. Vous pouvez également en être fier.

Je suis fier d'être avec vous, de vous écouter et de vous côtoyer chaque jour, dans mon rôle de Maire, tant d'habitantes et d'habitants qui veulent résolument construire – ensemble – la Suisse de demain.

Je ne pourrai quitter ce podium non sans remercier vivement et chaleureusement l'ensemble des collaboratrices et des collaborateurs qui ont contribué par leur engagement et leur dynamisme à la réussite de cette belle fête. [...] Je veux également remercier les bénévoles des associations qui se mobilisent pour nous offrir des stands de qualité. [...]

Thierry Apothéloz
Maire

L'intégralité de cette allocution est disponible sur www.vernier.ch

Plus de photos sur www.vernier.ch/photos



Enfant, je me réjouissais du 1^{er} août. C'était une soirée d'exception. La fête réunissait tout le monde et la soirée était bercée par les feux de nos lampions.

Plus tard, j'ai réalisé la signification, l'importance de ce rassemblement. Un certain jour d'été de la fin du treizième siècle, trois de nos ancêtres ont décidé que pour survivre, pour être libre, il était nécessaire de s'unir.

Un peu plus de sept cents ans plus tard, plus précisément 262'615 jours après, pour quelque huit millions de personnes, la question n'est pas différente. Au-delà de l'individualisme galopant qui gangrène notre société, la nécessité de notre union n'a jamais faibli. L'union pour lutter contre l'arbitraire. L'union pour ne pas laisser à d'autres les décisions qui nous concernent. La cohésion pour bâtir notre société, notre Commune de demain.

Mesdames, Messieurs, je suis fier d'habiter Vernier. Notre Commune est une commune extraordinaire, pleine de vitalité, riche dans sa diversité et qui recèle de véritables trésors. Elle doit aussi, il est vrai, combattre des nuisances importantes.

Notre cohésion n'en est que plus indispensable. Chacun de nous doit à sa manière contribuer à son développement. Il s'agit là de notre responsabilité individuelle. Ce qui est vrai pour Vernier, l'est tout autant pour Genève que pour notre pays. Nous devons être fiers de vivre dans cette Suisse moderne qui nous assure



Le Portugal, hôte d'honneur de la fête.

paix, stabilité, prospérité et respect de chacun. Voilà la signification de notre rassemblement, de votre présence ce soir. Le 1^{er} août, c'est aussi la fête, un instant de liberté et de transgression. Un moyen de joindre l'idéal au réel. Le symbole de la joie et du bonheur.

Ce soir, dans toute la Suisse brûlent les feux du 1^{er} août pour nous rappeler le serment du Grütli. La promesse de tout entreprendre pour rester libre et indépendant, dans un ordre juridique juste, pour le bien de tous. La fête est un moyen fort de se souvenir en commun que Fierté, Respect et Responsabilité sont indispensables à notre Commune, à notre pays.

Au moment le plus fort de la fête, lorsque nous contemplerons tous les feux d'artifices les yeux rivés vers le ciel, souvenez-vous de la signification de cette communion, souvenez-vous de l'idéal et de la fierté qu'elle représente.

Vive Vernier, Vive la Suisse et que la fête soit belle !

Yves Magnin
Président du Conseil Municipal

Une fête du 1^{er} Août 2010 musicale et joyeuse à Vernier-Village avec notamment les « Amies du Léman ».



Conseil municipal > séance du 29 juin 2010

Le feuilleton des roulottes d'Aire se poursuit

L'UDC verniolanne souhaitait voir les «squatters» quitter le terrain qu'ils occupent depuis six ans. La majorité des élus n'est pas du même avis. Chaud débat.

Vernier est-elle une terre d'accueil pour les squatters ? Par le biais d'une motion homonyme, le parti agrarien veut voir partir les «fameuses» roulottes d'Aire installées sur un terrain industriel appartenant à la Ville de Genève. L'UDC argumente en expliquant que ces roulottes, qui ont pris possession des lieux en octobre 2004, devaient quitter le terrain en juin 2009. Or, il n'en a rien été. Les signataires de la motion, Ruth Kaelin et Stéphane Valente, souhaitent que le Conseil administratif se positionne et écrive au Conseiller d'Etat Mark Muller afin de rappeler à ce dernier l'occupation illégale de ce terrain et qu'il serait judicieux de procéder à leur évacuation. Ruth Kaelin évoque même «une poubelle cantonale».

La terminologie employée fait bondir les élus de gauche. Pour eux, ce ne sont pas des squatters, mais des gens qui se sont installés là en toute légalité, avec une convention en bonne et due forme. «Je ne vois pas ce qui dérange, ajoute la socialiste Barbara Steger. Ils cherchent d'ailleurs un autre terrain, mais leurs demandes restent sans réponse». Son collègue de parti Roland Moret de renchérir. «Qualifier de poubelle un lieu où vivent des gens n'est pas très bien», dit-il.



Roulottes sur la presqu'île d'Aire.

© Didier Tischler

C'est la solution

«Je me suis rendu sur place pour aller parler avec eux, témoigne l'écologiste Jean-Bernard Billeter. Personnellement, compte tenu de la crise du logement, je trouve qu'ils représentent plutôt la solution qu'un problème. D'autant qu'à ma connaissance, il n'y a pas de projet immobilier à cet endroit». Sa voisine verte Leyla Ahmari s'avoue «choquée des propos tenus par Mme Kaelin». Cette dernière persiste. «Le temps du squat est révolu, insiste-t-elle. On voit bien aussi qu'il

suffit d'avoir des appuis politiques pour occuper illégalement un terrain sans payer de loyer».

Le président du Conseil municipal, Yves Magnin, propose alors de débattre de ce sujet en commission. En vain. Le débat se poursuit. «Le PDC s'occupe depuis longtemps de ce sujet et est intervenu à de nombreuses reprises, renchérit la démocrate-chrétienne Josette Monnier. Moi, ce qui me dérange, est qu'il me semble que ces gens bénéficient d'un traitement de faveur. Si vous êtes propriétaire et que

vous voulez monter, par exemple, une palissade sur votre terrain, il vous faut une autorisation. Eux font comme ils veulent. La logique serait que tout le monde soit sur un pied d'égalité». La socialiste Barbara Steger précise que «s'ils ne paient pas, c'est qu'on ne leur a rien demandé». Avant d'insister, «ils ont une convention et la respectent».

Droite offusquée

Son collègue de parti Denis Chiriadonna abonde dans le même sens. «Que la droite s'offusque des squatters n'est pas nouveau, ironise-t-il. Je rappelle que ce terrain appartient à la Ville de Genève et que ces occupants sont légaux. De plus, une roulotte n'est pas une construction en dur, il n'y a donc aucune infraction. Et que l'UDC s'offusque en tenant de tels propos ne m'étonne pas». Jean-Luc Ardite, d'A gauche toute, s'étonne de la virulence des propos. «Je vis tout près, témoigne-t-il. J'ai constaté que leurs conditions de vie n'étaient pas si simples. C'est un choix de mode de vie».

Sur le renouvellement de la nouvelle convention dont bénéficient les

«squatters», le Maire Thierry Apothéloz informe les Conseillers municipaux qu'il a écrit à deux reprises au Conseil administratif de la Ville de Genève et qu'il n'a pas reçu de réponse. L'UDC Gilbert Besson se demande s'il existe de lois dans ce canton. «Dans un camping, on ne fait pas ce que l'on veut», dit-il. «Si le Conseil administratif de la Ville de Genève avait tenu parole, nous n'en serions pas là», ajoute son collègue Stéphane Valente. «Si c'est du camping, il faut que ce soit un vrai camping», ironise Patricia Aubert du MCG. Le libéral Gilles-Olivier Bron informe ses collègues qu'il votera cette motion. «Car l'attitude du Conseil administratif de la Ville de Genève me dérange», tonne-t-il. «Nous ne sommes pas dans une cour de récréation, intervient son collègue Pierre Ronget. Il convient de définir ce que nous voulons sur ce terrain. Et ce n'est pas au Conseil d'Etat de régler ce problème, mais aux deux communes concernées».

Le feuilleton des roulottes d'Aire est encore loin de connaître son épilogue. La motion UDC est rejetée par 19 voix, contre 9 oui et 5 abstentions.

Didier Tischler

Municipal en bref

- Les élus ont voté la motion socialiste «Plus jamais de bombes à sous-munitions». Le Conseil administratif est ainsi encouragé à ne plus contracter d'emprunts à des banques qui financeraient la fabrication de tels engins.
- La motion «Opération vélib' à Vernier» a été acceptée. Une étude devrait être menée pour permettre un système communal de vélo en libre service.
- Les Conseillers municipaux ont voté un crédit de CHF 265'000.- pour l'achat d'une nouvelle balayeuse.
- A l'unanimité moins une abstention, les élus ont également voté un crédit de CHF 1'390'000.- pour la réalisation d'un couvert abritant 6 terrains de badminton à Vernier Village. D.T.

Aux urnes citoyens !

Les Verniolans étant les personnes les moins assidues dans le canton en matière de participation aux élections, le parti socialiste souhaite corriger le tir. Dans ce sens, la formation à la rose a proposé une motion intitulée «Un week-end sur la citoyenneté» qui, comme son nom l'indique, invitera les habitants à s'intéresser de prêt à la chose politique. Concrètement, une journée entière sera consacrée à promouvoir la citoyenneté, faire connaître les institutions et permettre aux partis politiques de présenter leurs candidats. But du jeu, réduire le plus possible l'abstentionnisme en prévision des prochaines élections municipales de juin 2011. Le lieu et la date de cet événement ne sont pas encore connus. La motion ayant été acceptée à la quasi-majorité, seuls les quatre membres de l'UDC et un élu MCG l'ont refusée, le Conseil administratif est encouragé à mettre sur pieds cette nouvelle manifestation.

D.T.



© Magali Girardin

Invitation au Conseil municipal hors les murs du 7 septembre au Lignon

Après la cité des Avanchets le 12 mai 2009, le Conseil municipal (organe législatif) tiendra une nouvelle séance hors de ses murs de la mairie de Vernier le

**mardi 7 septembre 2010
à 20h30 à la Salle des Fêtes
de la place du Lignon**

à laquelle la population est cordialement invitée à participer.

Pour la bonne compréhension de cette séance, il n'est certainement pas inutile de rappeler quelques éléments du fonctionnement du Conseil municipal.

Les objets traités par le Conseil municipal sont initiés par le Conseil administratif (organe exécutif) et par les Conseillers municipaux (délibération, motion, postulat, résolution, interpellation), voire directement par les habitants de Vernier au moyen d'une pétition.

L'ordre du jour proposé par le Conseil administratif est validé par le Bureau du Conseil municipal, puis publié dans la FAO (Feuille d'Avis Officielle).

Chargé de la gestion des affaires courantes, ce Bureau est composé de sept membres, soit un par parti représenté au Conseil municipal (AGT, Libéraux, MCG, PDC, PS, UDC et Verts). Il est renouvelé une fois par an et les fonctions en son sein sont réparties traditionnellement selon un tournus entre les partis politiques.

Au début de sa séance, le Conseil municipal traite des dossiers de naturalisation à huis clos, soit sans public selon les exigences légales.

Le public peut participer aux autres objets traités par la suite, sans toutefois pouvoir prendre part aux discussions.

Le Conseil municipal statue en premier lieu sur la prise en considération d'un objet qui lui est soumis, soit l'accord

d'en débattre et de le traiter ou non. Une fois ce premier passage franchi, le Conseil municipal décide lors d'un deuxième débat de la manière dont cet objet sera traité, voire de son sort. S'il est renvoyé en commission pour être examiné plus en détail, un rapport établi par un Conseiller municipal synthétise les travaux de la commission. En séance plénière, le Conseil municipal procède alors au vote final.

En fin de séance, les Conseillers municipaux peuvent également interpellier par écrit ou oralement le Conseil administratif sur toutes affaires communales, charge à lui de répondre immédiatement ou dans les deux mois.

A l'issue des débats du 7 septembre 2010, l'ensemble du Conseil municipal se réjouit de vous rencontrer et partager avec vous le verre de l'amitié.

Yves Magnin
Président du Conseil Municipal

Prochain rendez-vous citoyen

Le maire vous reçoit sans rendez-vous le samedi:

4 septembre de 9h à 12h.

Venez poser vos questions à la Mairie de Vernier, rue du Village 9 - 1214 Vernier

Bus n° 6, 19 et 28 - Arrêt Vernier-Ecole

Profitez des subventions pour achetez un vélo électrique!

A Genève, les marchands de vélos électriques ont vu leurs ventes doubler en 2009. Le besoin d'exercice et le prix du carburant incitent de plus en plus de gens à remplacer leur voiture ou leur scooter par un vélo électrique.

Il y a une année, la Ville de Vernier a décidé de promouvoir l'achat de vélos électriques pour ses résident-e-s par l'octroi d'une subvention de CHF 400.-. En 2009, 77 personnes ont bénéficié de cette subvention: 38 habitant-e-s du quartier de Vernier-Village, 14 du Lignon, 9 de Châtelaine, 9 d'Aire, 5 des Avanchets, et 2 de Cointrin.

Cette subvention est octroyée à tous les habitants de la commune de Vernier jusqu'à fin 2010.

Pour bénéficier de cette subvention les critères suivants doivent être remplis:



- Habiter sur la commune de Vernier**
- Acheter son vélo à assistance électrique dans un magasin qui se trouve sur la commune de Vernier** (Sport XXX à Balexert, Vélos Demierre à Vernier-Village, ReCycle au Lignon, Cycles Aventures à Aire ou Autos&Energies Sàrl à la route de Peney).
- La subvention sera allouée une seule fois par foyer.**
- Achat de vélo à assistance électrique en 2009 ou en 2010.**

La subvention peut être retirée au poste de la police municipale (rue du Village 38, 1214 Vernier) sur présentation de la facture et d'une carte d'identité.

Récupération des déchets

Encombrants: mardi 7 septembre

Métalliques : jeudi 9 septembre

Déchets valorisés, dans les immeubles équipés du système de containers différenciés:

PET: lundi, mercredi, vendredi

PAPIER: lundi, mercredi, vendredi

VERRE: jeudi

ORGANIKUES: mardi

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser au centre d'entretien, tél. 022 306 07 00



HALTE AUX AMPOULES CLASSIQUES : l'éclairage c'est 20 % de votre facture ! Les ampoules économiques consomment 4 x moins d'électricité et durent 10 x plus longtemps.

éco21, ensemble pour consommer moins ! Acteur engagé du développement durable, SIG a lancé ce programme pour enrayer la spirale de la surconsommation d'électricité du canton. Son objectif : économiser l'équivalent de la consommation annuelle de 50'000 ménages en mobilisant et en accompagnant les citoyens, entreprises et collectivités dans cette démarche. Grâce aux solutions et conseils proposés, nous avons déjà économisé, ensemble, l'équivalent de la consommation de 5000 ménages (15 millions de kWh/an).

www.eco21.ch



Feuilleton énergétique 7/11

En collaboration avec SuisseEnergie, voici le 7^e épisode du feuilleton sur l'énergie, avec des conseils pratiques pour diminuer notre dépense énergétique. Ce mois-ci, les appareils ménagers.



Les appareils électriques font toujours plus partie de notre quotidien. Cette tendance provoque une augmentation des besoins en électricité. La consommation des appareils électriques ne dépend pas uniquement de la quantité d'appareils utilisés. La proportion d'appareils à haut rendement énergétique, la consommation des appareils en différents modes (plein régime, économique, veille) et les comportements d'achat et d'utilisation jouent aussi un rôle important dans la maîtrise de la consommation. L'étiquetteEnergie permet de faire son choix en comparant toutes les informations pertinentes, dont les prix réels. Un appareil moins cher à l'achat s'avère souvent bien plus coûteux à l'usage, si l'on tient compte aussi de sa consommation en électricité et de sa taille.

L'étiquetteEnergie apporte une information objective permettant d'étayer



©Illustration Pierre Vazem

les choix pour l'achat des plus gros appareils ménagers : réfrigérateurs, congélateurs, lave-linge, sèche-linge, lave-vaisselle, climatiseurs, fours, luminaires, et, depuis peu, les machines à café. Les appareils sont répartis dans des classes d'efficacité énergétique, allant de A à G, A (vert) correspondant à la meilleure classe.

Par exemple, pour quatre cycles de lavage par semaine, la différence de consommation d'eau et d'électricité entre un lave-linge de classe A et un lave-linge de classe C représente près de 48 francs par an, soit plus de 700 francs pour une durée de vie d'environ 15 ans. Investir dans de bons appareils, cela en vaut la peine. Les appareils de la classe A vous font économiser non seulement de l'énergie, mais aussi de l'argent.

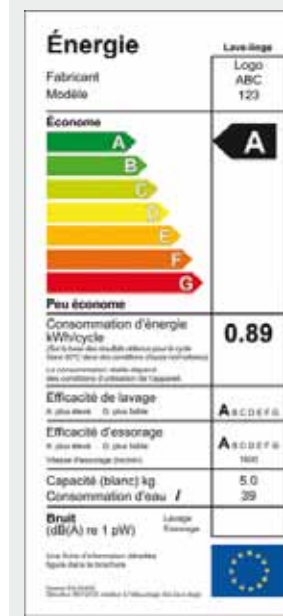
Les bons gestes

Il s'agit d'éviter la multiplication des appareils et de penser à retirer la prise des équipements qui ne sont utilisés que sporadiquement. L'étiquetteEnergie est un gage de qualité. Choisissez toujours des appareils de classe A, la grande classe !

En savoir plus

EtiquetteEnergie : www.etiquetteenergie.ch
Les meilleurs appareils : www.topten.ch
Évaluez votre potentiel d'économie : www.energybox.ch
Actions de la Journée suisse de l'efficacité énergétique le 30 octobre : www.energyday.ch

Comment lire une étiquetteEnergie?



Fabricant et nom du modèle

Note énergétique : correspondant à ce modèle: A est la meilleure note (A++ pour les réfrigérateurs ou les congélateurs) et G – comme gaspillage... – la moins bonne.

Consommation d'énergie : elle est calculée durant une année pour les réfrigérateurs et les congélateurs ou par cycle pour les autres appareils. Il suffit de multiplier ce chiffre par le prix du kWh, en tenant compte de la durée d'utilisation (un réfrigérateur vit une quinzaine d'années...), pour connaître les coûts.

Indications techniques, variables selon les types d'appareils; parmi les plus utiles:

- réfrigérateur et congélateur: capacité, bruit;
- lave-linge et lave vaisselle: capacité, consommation d'eau, note énergétique pour le lavage et le séchage;
- sèche-linge: capacité, bruit;
- four: capacité ;
- éclairage: durée de vie moyenne de la lampe.



Travaux et mobilité

Viaduc d'Aire

Des travaux d'entretien et de mise en conformité ont été entrepris sur le viaduc de l'avenue d'Aire, au lieu-dit carrefour du pont Butin. Ces travaux, menés conjointement par l'Etat de Genève, la Ville de Genève et la Ville de Vernier, comprennent le renforcement de l'ouvrage et la rénovation du viaduc. Le chantier a débuté lundi 12 juillet 2010 et devrait s'achever en novembre 2011.

Pendant la durée du chantier, la circulation des véhicules privés, des cycles, des piétons et des transports publics genevois sera maintenue sur le viaduc ainsi que sur l'avenue de l'Ain, moyennant des déviations de voies. L'accès aux propriétés riveraines sera garanti en tout temps. L'Etat de Genève, la Ville de Genève, la Ville de Vernier et les entreprises mandatées mettront tout en œuvre pour réduire autant que possible les désagréments dus à ces travaux.

Route de Vernier cantonale

Les travaux d'élargissement de la route de Vernier cantonale avancent rapidement et de manière conforme au planning du canton. Ces travaux devraient être terminés, quelques jours avant l'ouverture du magasin IKEA, prévue le 15 septembre. Cet aménagement doit permettre d'assurer la fluidité du trafic de transit vis-à-vis du trafic induit par l'activité du centre commercial.

Route de Vernier communale

Dans la suite logique de ces travaux cantonaux, le réaménagement de l'ancienne route de Vernier communale sera entrepris. Actuellement, la demande d'autorisation de construire est en cours d'instruction et les offres d'entreprises sont analysées en vue de



Travaux au chemin de la Croisette.

l'adjudication des travaux qui devraient pouvoir démarrer en octobre.

Chemin de la Croisette

Le réaménagement du chemin de la Croisette suit son cours. Sur place, il est possible de constater l'élargissement significatif de ce chemin rendu nécessaire par l'accès au parking souterrain d'IKEA. Cet accès sera mis en service lors de l'ouverture du magasin.

Ultérieurement, le cheminement piéton et cyclable rétablissant la continuité avec le chemin des Coquelicots sera réalisé et le passage sous-voie sera rouvert.

Chemin des Montagnais

Depuis 2009, la planification de ce dossier a subi un certain décalage, imputable à différents aspects, qui ne permettaient pas une réalisation immédiate. Il s'agissait notamment du statut foncier de la parcelle 3611, située entre le chemin des Montagnais et la route du Canada, et sur laquelle l'accès depuis la route du Canada doit être réalisé. Ce statut foncier est désormais réglé, puisque la commune en est désormais propriétaire. En outre, la reconstitution d'une lignée d'arbres, conformément au Plan directeur

communal a également dû être intégrée au projet. Enfin, un relevé de géomètre a dû être effectué afin d'assurer le raccordement correct avec le réaménagement de l'arrêt TPG Bois-Chébé. Actuellement, le dossier d'appel d'offres pour l'exécution des travaux est prêt à la publication, de même que la demande d'autorisation de construire.

Centre commercial ARCenter à Vernier-Village

Les travaux préparatoires et de terrassement de ce chantier privé sont terminés et les grues du gros œuvre sont installées. L'ensemble des travaux s'étendra jusqu'au début 2012.

Les riverains auront d'ores et déjà constaté les perturbations occasionnées par ce chantier sur les itinéraires piétons. Les usagers sont invités à se conformer à la signalisation provisoire mise en place, notamment concernant la traversée de la route de Peney. A ce propos, cette traversée a été rendue possible par le biais de la mise en place d'un passage pour piétons provisoire à la hauteur du radar fixe. Néanmoins, nous rappelons qu'une traversée souterraine existe également à proximité et nous invitons les usagers à l'emprunter.

Semaine de la mobilité 2010

Jeudi 16 septembre : Action lumière et vélo-tour

Dans le cadre de la semaine de la mobilité 2010, la Ville de Vernier propose en collaboration avec la section verniolane de PRO VELO Genève un événement visant la promotion de la visibilité des cyclistes de nuit. **Entre 17h et 20h**, devant la Mairie de Vernier, un stand d'information sera tenu par PRO VELO: des conseils et de la documentation seront donnés au public et, pour les premières 50 personnes venant avec leur vélo, des phares et des autocollants réfléchissants seront offerts.

Ensuite, à **20h30**, un vélo-tour dans la nuit prendra le départ. Munis de phares, les participants profiteront de l'animation de la guide professionnelle Florence Henry (en photo à droite) sur le thème « Les contes effrayants » ! Ce tour sera également une occasion pour découvrir le réseau cyclable verniolan.



Samedi 18 septembre: Etats généraux de la mobilité à vélo à Vernier

La Ville de Vernier compte de plus en plus de cyclistes. Pour offrir à ces derniers et à tout futur usager des conditions de déplacement à vélo confortables et sûres, la qualité du réseau cyclable verniolan devra constamment évoluer.

La Ville de Vernier est parfaitement consciente du chemin à parcourir. C'est pourquoi, elle a décidé d'organiser des Etats généraux de la mobilité à vélo à Vernier qui permettront à des cyclistes verniolans de partager avec des représentants de la commune et de la Direction générale de la mobilité leurs expériences de la mobilité cyclable sur le territoire communal afin de parvenir ensemble à définir des pistes d'action en vue de son amélioration.

Celles et ceux qui souhaitent participer à la rencontre des Etats généraux de la mobilité à vélo à Vernier qui aura lieu le samedi 18 septembre **de 9h à 12h** à la salle polyvalente de l'école de Châtelaine (84, av. de Châtelaine) sont invités à s'inscrire en s'annonçant au service de la mobilité de Vernier (022 306 07 50). Pour des questions d'organisation, le nombre de participants sera limité à 50 personnes.

SEMAINE DE LA MOBILITÉ 2010

La Ville de Vernier vous propose
3 événements

**JEUDI
16 SEPTEMBRE**
de 17h - 20h

Action lumière

Stand d'information tenu par PRO VELO Vernier sur le thème de la promotion de la visibilité des cyclistes la nuit.
Mairie de Vernier,
9 rue du Village.

à 20h30

Vélo-tour

« Les contes effrayants »

Animé par la conteuse
Florence Henry.
Départ de la Mairie,
9 rue du Village.

**SAMEDI
18 SEPTEMBRE**
de 9h - 12h

Quelle place pour le vélo à Vernier ?

La parole aux usagers.

Etats généraux de la mobilité à vélo.
Salle polyvalente de l'école de
Châtelaine, 84 avenue de Châtelaine.

Inscription obligatoire au
022 306 07 50.



Zone 30 Aïre II : première zone 30 évaluée à Vernier

Les résultats d'un sondage téléphonique auprès des habitants de la zone 30 d'Aïre II sont encourageants. Quelques mesures complémentaires seront réalisées.

La législation sur les zones 30 et les zones de rencontre prévoit qu'environ un an après la mise en service de la zone, l'efficacité des mesures réalisées doit être évaluée. Si les objectifs visés n'ont pas été atteints, des nouvelles

mesures complémentaires ou correctives doivent être prises.

Ainsi, au printemps 2010, un sondage téléphonique a été réalisé auprès d'un échantillon de 101 habitant-e-s de la

zone 30 dite d'Aïre II et délimitée par le ch. des Sellières et la rte du Bois-des-Frères.

Le questionnaire portait sur 2 volets : la perception des aménagements

effectués, de manière à recueillir des éléments relatifs à la sécurité et à la qualité de l'accessibilité dans la zone 30 et l'évolution des pratiques des habitants, de manière à déterminer si un éventuel report des déplacements vers le bus ou la mobilité douce est observable suite à la création de la zone 30.

Résultats positifs

D'une manière générale, l'évaluation de la zone 30 d'Aïre II est très positive. Le principal aspect positif évoqué par les répondants a été la réduction des accidents, remarquée par le 52% des personnes sondées. En deuxième position vient la diminution de la vitesse (19%).

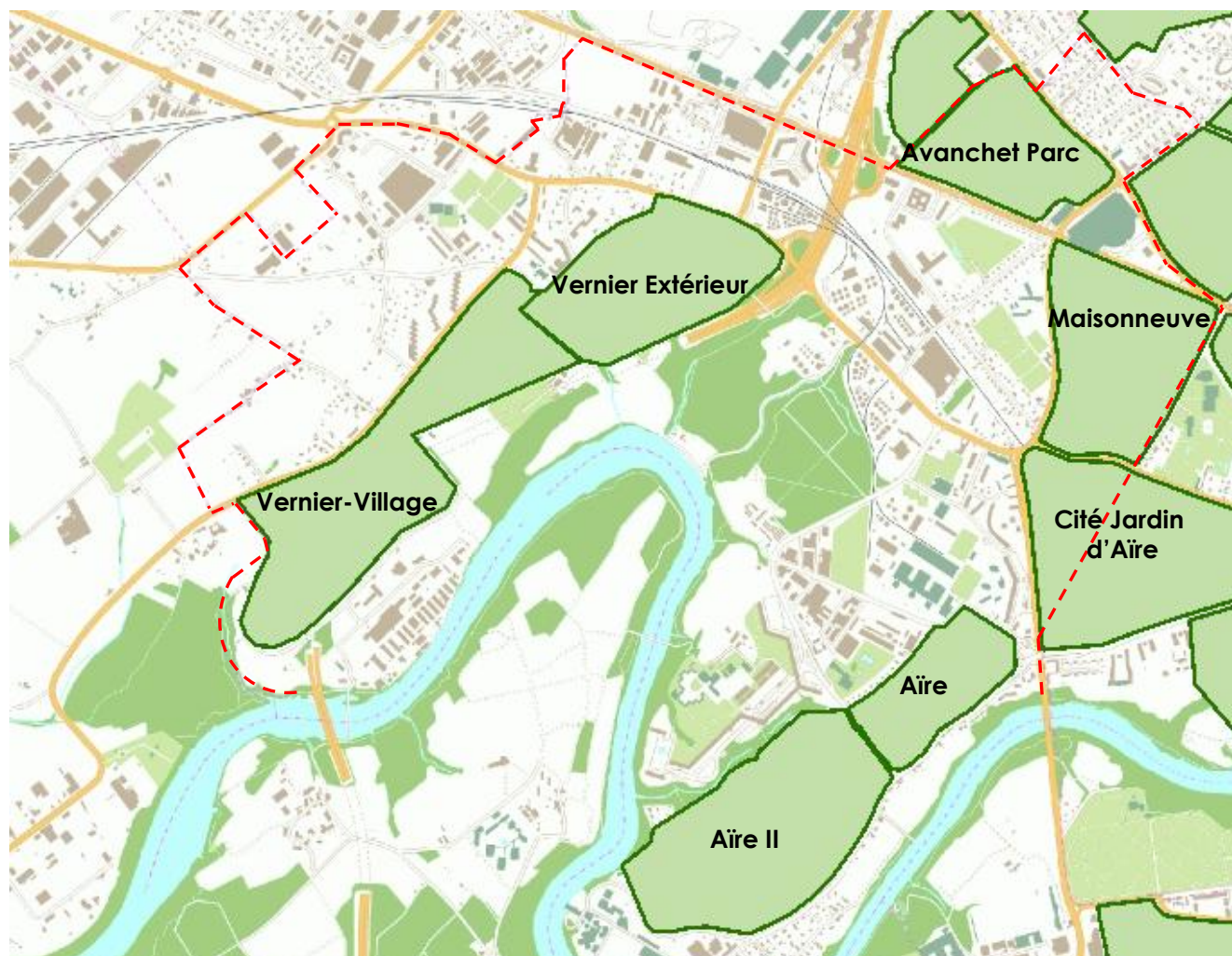
En ce qui concerne les points négatifs de la zone 30, figure en première place le non respect de la limitation de vitesse (mentionné par le 13%) et le conflit entre usagers (8%). Igor Moro, responsable du service de la mobilité de la Ville de Vernier explique : « Ce dernier point est caractéristique des zones 30 : la mise en place de ces dernières étant un phénomène relativement récent, une mauvaise

compréhension des règles est encore remarquée et notamment, une confusion avec celles en vigueur dans les zones de rencontre (voir encadré ci-dessous). »

Parmi les personnes sondées à Aïre, 21% des personnes souhaiteraient des contrôles de vitesse. « Il faut préciser cependant que ce type d'action n'est pas de compétence de la police municipale, seule la gendarmerie cantonale est habilitée à en faire » explique Yvan Rochat, Conseiller administratif en charge de la mobilité. En contrepartie, 17% des habitant-e-s disent avoir changé de comportement et modèrent désormais leur vitesse. 19% ont remarqué ce changement chez les autres usagers !

Seules 4% des personnes consultées disent avoir changé de mode de déplacement depuis l'introduction de la zone 30.

Peu de lieux problématiques ont été signalés et aucun véritable point noir n'a émergé du sondage dans le cadre de cette zone 30. Cependant, certains problèmes soulevés par des riverains ont été retenus et seront traités lorsque des opportunités se présenteront, notamment lorsque cela pourra coïncider avec des travaux dans le secteur. Différentes mesures correctives ont par ailleurs été envisagées (aménagements divers, homogénéisation des marquages au sol, etc.) et une information particulière a été envoyée aux habitant-e-s de la zone 30.



Il existe à ce jour 7 «zones 30» sur le territoire communal. Deux zones 30 supplémentaires, au Lignon et aux Libellules, seront étudiées prochainement.

Petit rappel des règles en zone 30

VITESSE

La vitesse est limitée à 30 km/h

PRIORITÉ

La priorité de droite est en vigueur

PIÉTONS

Les piétons peuvent choisir où traverser la chaussée (d'ailleurs, il n'y a pas de passage piétons, sauf exception)

VOITURES

Les voitures et les deux-roues restent prioritaires sur les piétons

VÉLOS

Les vélos peuvent rouler à contresens (si cela est signalé)

TROTINETTES...

Les trottinettes, rollers, planches à roulettes, vélos d'enfants ont le droit de circuler sur la chaussée et sur le trottoir

Savez-vous où emprunter gratuitement pendant un mois :

les **derniers romans** à la mode ?

des **bandes dessinées** pour tous les âges ?

des **documentaires** sur tous les sujets ou presque ?

des **DVD**, des **CD-Rom**, des **CD musicaux**, des **livres-lus** ?

des **méthodes de langues** ?

des livres en **langues étrangères** (anglais, allemand, italien, espagnol, portugais) ?

des **albums pour les petits** ?

des livres en **grands caractères** ?

des **magazines** ?

ou venir lire tranquillement le **journal** ?

Dans une bibliothèque près de chez vous !

Prêt et inscription* gratuits

*Se munir d'une pièce d'identité pour l'inscription

BIBLIOTHEQUE DES AVANCHETS

Rue du Grand-Bay 21
(galerie marchande)
1220 Avanchets
Tél. 022 306 07 96
Tram 14, 16 - arrêt Avanchets.
Bus 9 - arrêt Avanchet-centre
Bus 10 - arrêt Florales

LUNDI 15h00 – 18h30
MARDI 14h00 – 18h00
MERCREDI 14h00 – 18h00

VENDREDI 14h00 – 18h00
SAMEDI 10h00 – 12h00

BIBLIOTHEQUE DE CHÂTELAINES

Av. de Châtelaines 83A
1219 Châtelaines
Tél. 022 306 07 97
Bus 6, 19, 22, 51 - arrêt Châtelaines

LUNDI 14h00 – 18h00
MARDI 14h00 – 18h00
MERCREDI 09h00 – 12h00
&
14h00 – 18h00
JEUDI 16h00 – 20h00
(Pâques à oct.)
15h00 – 19h00
(Oct. à Pâques)

BIBLIOTHEQUE DE VERNIER

Rue du Village 57
1214 Vernier
Tél. 022 306 07 98
Bus 6, 19, 28, 54 - arrêt Vernier-Village

Nouveaux horaires !

LUNDI 15h00 – 18h00
MARDI 16h00 – 20h00
MERCREDI 09h00 – 12h00
&
15h00 – 18h00
JEUDI 12h00 – 18h00
SAMEDI 10h00 – 12h00

Nos bibliothèques à la piscine : comme un poisson dans l'eau !

Pour la première fois cet été, des livres et des magazines ont été proposés à l'emprunt gratuitement à la piscine du Lignon. Une nouveauté fruit de la collaboration entre le service de la culture et le service des sports.

«Ça nous est tous arrivé un jour » explique Nicolas Stettler, responsable de la culture, « on pense à tout, crème solaire, chapeau pour les enfants... mais on oublie un magazine ou un livre sympa pour se distraire au bord de la piscine et on finit par s'ennuyer parfois. L'idée est de proposer des lectures distrayantes et de rapprocher les bibliothèques de la population. »

Thierry Cerutti, Conseiller administratif responsable des deux services présentant cette nouveauté, explique : «On vit dans un monde de plus en plus virtuel, dans lequel les gens se

détachent des livres et de l'univers magique des bibliothèques réelles. Nous aimerions stimuler encore plus l'envie de lire et la fréquentation de nos bibliothèques. Comme toujours, la proximité et l'accessibilité à toutes et tous sont au cœur de mes préoccupations et des actions de notre commune.»

Dans le même esprit de rapprocher les bibliothèques de la population, les bibliothécaires étaient présentes à la Fête au Village du 1^{er} mai avec une animation ainsi que lors de l'événement Sports pour Tous et aux promotions en juin.

Au cours de l'expérience d'été à la piscine, la centaine de magazines disponible sur le stand bibliothèque a remporté plus de succès que les romans. «Les gens ne savent pas



toujours que dans les bibliothèques il n'y a pas que des livres mais aussi des magazines, des CD-Roms et des DVD par exemple » commente Nicolas Stettler.

Vous pouvez tester cette prestation de la commune jusqu'au 15 septembre, date de fermeture de la piscine extérieure au Lignon.

Atelier lecture en famille

Francine raconte... le samedi 18 septembre 2010 entre 9h30 et 12h30 à l'EVE Bourquin

Avenue de Châtelaines 68, 1219 Châtelaines.
Bus : 6, 19 et 51 - Arrêt «Henri-Golay»

Cet atelier, animé par Francine RACCAH, est destiné aux enfants de 2 à 5 ans, accompagnés d'un adulte. Une participation financière est obligatoire, une cagnotte sera prévue à cet effet.



Dès la rentrée scolaire 2010-2011, les ateliers de l'accueil adultes/enfants, organisés par le service de la petite enfance de Vernier, auront lieu une fois par mois à l'EVE Bourquin. Voici les dates et les thèmes pour le 1^{er} semestre :

Samedi 18 septembre 2010	Atelier « Lecture »
Samedi 16 octobre 2010	Atelier « Terre »
Samedi 13 novembre 2010	Atelier « Cuisine »
Samedi 4 décembre 2010	Atelier « Bricolage de Noël »

Aider ici et ailleurs

La commune de Vernier consacre 4% de son budget à la coopération internationale. Pour le choix des projets qu'elle finance, Vernier fait confiance à la Fédération Genevoise de Coopération (FGC) à l'instar d'autres communes genevoises. En effet, cette institution présente chaque année à la commission sociale du Conseil municipal une demi-douzaine de projets dont on peut être du coup certain qu'ils offrent toutes les garanties nécessaires.

Après audition attentive des différents requérants, les commissaires décident de la clé de répartition du budget pour les différents projets. En 2010, ce montant s'élève à CHF 335'000.-. Par ailleurs, CHF 20'000.- supplémentaires sont en outre réservés à des projets humanitaires issus d'associations ou de particuliers de la commune. Dans ce cadre, l'année dernière, Vernier a par exemple contribué au soutien d'un orphelinat de Bosnie, participé au financement d'un programme d'éducation au Vietnam ou financé un projet d'éducation et de santé au Burundi. Voici l'exemple de deux projets: l'un en Haïti avec la FGC et l'autre mené par un Verniolan.



Séchage du café dans le département de la Grand'Anse en Haïti.

Une dynamique innovante et structurante de développement local dans le département de la Grand'Anse en Haïti

L'EPER (Entraide Protestante Suisse) a mis sur pied ce projet de renforcement de producteurs-trices de café, en partenariat avec l'ONG Centre Œcuménique Haïtien d'Intervention en Milieu Rural et Urbain (COHIMRU). Ce projet est soutenu par la Commission tiers-monde de l'Eglise protestante (COTMEP)

Le projet et le partenaire sur le terrain

Le département de la Grand'Anse (dans l'Ouest d'Haïti) présente encore de fortes potentialités agricoles. La diversité de cultures et le volume important de leur production, comparés aux autres départements haïtiens, situe la Grand'Anse dans le rang des greniers du pays. Le café haïtien, issu de la famille des meilleurs arabicas éthiopiens, est le seul en son genre sous les tropiques américains et répond aux exigences du marché des cafés gourmets. Il reste une valeur

sûre dans le total des exportations du pays. Cependant sa production connaît un important déclin depuis 40 ans. La faute revient entre autres à des infrastructures déficientes et à une mauvaise organisation de la filière. La plupart des spéculateurs et exportateurs du café en Haïti n'ont aucune relation commerciale avec ce secteur dans lequel le paysan est le seul à s'investir.

Le projet vise à une reconstitution de la chaîne d'opérations du paysan au distributeur de café. L'intervention du COHIMRU veut apporter progressivement des réponses concrètes aux contraintes que représentent le traitement et le stockage du café, sa commercialisation, la répartition des revenus et les moyens de financement, en développant également entre les producteurs des relations d'échange plus équitables et solidaires. Le travail se fait au travers d'un suivi rapproché de 15 associations traditionnelles de producteurs de café, chacune dotée d'un comité technique entraîné à la prise en charge des opérations techniques et de gestion des centres de traitement construits par le projet.

Depuis 2003, le COHIMRU concentre ses activités sur le café, principalement sur les contraintes de production propres à cette filière, en agissant par le biais de l'ingénierie sociale, du transfert de connaissance et de l'approche éthique, tout en respectant les normes de commerce équitable, la protection de l'environnement et l'équilibre de genre.

L'impact du séisme de janvier 2010

Le séisme du 12 janvier a épargné la Grand'Anse, mais a entraîné un grand flux migratoire. Ces déplacés proviennent des quartiers de Port-au-Prince qui se sont développés en raison de l'exode rural des dernières décennies. Sur le seul département de la Grand'Anse sont arrivés plus de 120'000 déplacés, un nombre gigantesque pour une région avec des structures médicales et scolaires peu adaptées.

Objectifs des projets soutenus par la Commune de Vernier:

- Renforcer les compétences de 2'000 petits paysans et autres personnes de la chaîne de production du café.
- Accompagner 15 associations de la commune des Roseaux dans la commercialisation de 30'000 à 60'000 livres de café lavé par an.
- Mettre en œuvre un plan stratégique pour une gestion autonome graduelle des centres de traitement en 2011.



Tri minitieux des grains de café.

Résultats (2009) :

- Des formations en gestion, en contrôle de qualité et en entretien des exploitations ont eu lieu. Déjà 1'400 petits paysans, etc. de la chaîne sont touchés: planteurs, leaders d'organisations traditionnelles de travailleurs agricoles, responsables de gestion des centres, ouvriers et membres des associations.
- Construction de 3 nouveaux centres de traitement. Contacts avec des clients à Tokyo, Santo Domingo et

Port-au-Prince. Vente à 2.50 dollars par livre sur le marché japonais, ce qui est un prix considérable.

- Restructuration des organisations avec un comité unique dont est membre le gestionnaire du centre.

L'Etat de Genève, la direction du développement et de la coopération, les communes de Plan-les-Ouates, Confignon, Meyrin, co-financent avec Vernier ce projet à travers la Fédération genevoise de coopération.

La commune de Vernier participe à la promotion de la paix et de la non violence en Afrique.

Depuis l'année 2005, Michel Monod, ancien Municipal, a animé des sessions de formation à la communication pacifique et non violente au Cameroun et au Gabon grâce à des subventions de la commune de Vernier destinées à subvenir aux frais de transport et de nourriture des participants.

En novembre 2008, la commission sociale a accordé 2'000 francs au Réseau Foi, Culture et Education situé à Yaoundé au Cameroun par l'intermédiaire de l'Association pour la Promotion de la Communication Pacifique et Non violente située au Lignon pour assurer le suivi de cette formation par des animateurs locaux. De cette façon la commune de Vernier contribue à la Décennie de l'ONU pour l'éducation à la non-violence.

Les sessions se sont déroulées à Yaoundé au Cameroun, à Bangui en République Centrafricaine, à Libreville au Gabon en février et juillet 2009. A l'aide du descriptif du cours préparé par Michel Monod les participants se sont livrés à un ensemble d'exercices pour apprendre comment communiquer de façon non-violente.

L'évaluation faite à la fin de la formation a permis de constater toute la satisfaction des participants, convaincus qu'à travers la reconnaissance des sentiments et des besoins des uns et des autres on arrivait à construire une société non violente et de paix. Ils se sont engagés à vivre ce qu'ils ont appris dans leurs relations quotidiennes. Les participants ont remercié la commune de Vernier pour le soutien financier qui a permis de réaliser ces activités.

De nouveaux jeux d'eau à Vernier

Avec les grandes chaleurs, piscines et pataugeoires font le bonheur des petits et des grands. La Ville de Vernier, dans une volonté de diversifier les jeux et activités proposés sur son territoire, a investi 800'000 francs pour la réalisation de jeux d'eau d'envergure au Parc de Balexert.

« Les espaces verts jouent de plus en plus un rôle social prépondérant dans nos quartiers urbanisés. L'utilité de préserver des zones de verdure dans notre commune n'est aujourd'hui plus à démontrer. Toutes les catégories d'âge de la population réclament des parcs publics adaptés à leurs activités récréatives », explique Thierry Apothéloz, Maire de Vernier.

De par sa situation, le parc de Balexert est fort utilisé, la présence du Jardin Robinson et de la Maison Brico-Jeunes ne fait qu'augmenter l'intérêt de ce parc pour les habitantes et les habitants de ce quartier. L'été, la mise à disposition gratuite de chaises longues en collaboration avec l'Association Brico-Jeunes en fait un environnement privilégié. Aucun équipement n'était malheureusement prévu pour les petits enfants. Ce genre de structure est pourtant essentiel pour les enfants non-scolarisés car ces derniers n'ont pas accès aux préaux d'écoles.

Une pétition demandant la création de jeux d'enfants pour les 0-4 ans ainsi que de jeux d'eau a été déposée en 2005 et acceptée par le Conseil municipal. Un crédit a été ensuite voté par le délibératif.



Jean-Marc Beffa, responsable du service des espaces verts, devant l'impressionnante installation permettant d'actionner les jeux.

Trois nouvelles attractions

Fin juillet, après plusieurs mois de travaux, trois attractions ont été inaugurées. La première est une zone ludique avec des jets d'eau. Composée d'une dalle sphérique en béton coloré et antidérapant, cette activité a l'avantage de ne présenter aucun risque d'accident par noyade vu l'absence d'eau au sol. Une borne avec un bouton poussoir enclenche des cycles de jets aléatoires. Afin d'économiser l'eau, ces jeux ne fonctionneront qu'en présence des enfants. L'eau est en circuit fermé et filtrée, ce qui explique un coût relativement élevé.



Thierry Apothéloz, Maire et Yvan Rochat, Conseiller administratif le 30 juillet.

Ces installations, plus salubres que les pataugeoires et amusantes pour toute la famille, ont nécessité l'installation d'un imposant réseau de tuyaux et d'un bassin de rétention de 8'000 litres pour récupérer l'eau et alimenter les buses au sol, jets, arches d'eau et fontaines.

La deuxième zone est relative à la création d'une place de jeux pour les enfants de 2 à 8 ans. L'espace a été conçu pour susciter le jeu en faisant appel au rêve. Le thème abordé étant la mer, ce secteur est également équipé de jeux d'eau adaptés à leur âge. L'aménagement a donc été soigné tant pour le choix des jeux que pour le choix de arbustes environnants.

Cette nouvelle place est implantée dans un angle du parc afin de profiter du calme et de l'ombre des arbres existants.

Enfin, la troisième zone propose des aménagements paysagers. L'aménagement des talus autour des deux zones de jeux permet de créer une barrière naturelle entre l'avenue de Pailly et le chemin De-Maisonnette. La mise en valeur et la sécurité de ces lieux en seront renforcés. Une plantation particulièrement soignée sera effectuée cet automne. L'entretien différencié prévu dès la conception du projet permet d'éviter l'augmentation du travail des jardiniers.

D'autres améliorations prévues

Dans le même espace, le Jardin Robinson de Balexert s'occupe des enfants du quartier. Des activités leur sont proposées, permettant notamment de les sensibiliser à l'environnement et leur proposant une approche des animaux. Afin de répondre à ce besoin et pour permettre de maintenir ces bêtes dans de bonnes conditions, l'enclos sera agrandi selon la demande des éducatrices. Enfin, les cheminements seront repensés et l'éclairage public, datant de 30 ans, sera remplacé par des luminaires avec des modules de réduction de puissance, conformes à la volonté politique du Conseil administratif.



Premiers ébats lors de la cérémonie d'inauguration qui s'est déroulée le 30 juillet dernier.

Le service des sports propose de nouvelles activités

GYMNASTIQUE SENIORS selon méthode

PILATES dès 60 ans, mixte. Il s'agit d'une gymnastique douce pour rééquilibrer le corps grâce à un renforcement musculaire complet, de l'assouplissement et de la détente.

Jour/heure mercredi de 09h à 09h55
Prix CHF 440.- pour l'année
Lieu salle rythmique I de l'école Lignon III
Inscriptions tous les jours entre 8h et 11h45

AQUAGYM SENIORS dès 64 ans

Jour/heure mardi à 9h30 pour 40 minutes
Prix CHF 320.- pour l'année sur présentation de la carte de légitimation AVS - entrées non-comprises.
Lieu piscine couverte du Lignon
Inscriptions du 6 au 10 septembre uniquement
 lundi 6 de 17h30 à 20h30 et
 du mardi 7 au vendredi
 10 septembre de 7h30 à 11h45

Inscriptions au service des sports: route du Bois-des-Frères 30, 1219 Le Lignon
 Tél. 022 306 07 70

ECOLE DE NATATION - COURS DE 40 MINUTES

Piscine couverte du Lignon	lundi – jeudi	16h40 – 21h00
	mercredi	08h40 – 12h00
Bassin d'Avanchet-Jura	mardi – vendredi	16h30 – 21h00
	mercredi	08h50 – 16h15
Bassin des Ranches	lundi – jeudi	16h30 – 21h00
	mercredi	13h50 – 16h30

Tarifs annuels (entrées comprises)
 Gigogne (sur présentation de la carte) CHF 200.-
 Enfant de 5 ans révolus à 15 ans révolus CHF 280.-
 Etudiant 16-25 ans – AVS/AI (présentation carte) CHF 320.-
 Adulte CHF 400.-

AQUAGYM - COURS DE 40 MINUTES

Piscine couverte du Lignon	mardi – mercredi	18h30 et 19h10
	vendredi	9h, 9h40 et 10h20

Tarifs annuels (entrées non comprises)
 Adulte CHF 360.-
 AVS, Etudiant 16-25 ans (présentation carte) CHF 320.-

Inscriptions et paiements

Le paiement s'effectue au comptant, par POSTCARD ou MAESTRO lors de l'inscription au secrétariat du service des sports, route du Bois-des-Frères 30 (piscine du Lignon), 1219 Le Lignon - Bus 7-23-27-51 :

Réinscriptions du 30 août au 3 septembre 2010	} le lundi de 17h30 à 20h30 ou du mardi au vendredi de 7h30 à 11h45
Nouvelles inscriptions du 6 au 10 septembre 2010	

L'école est réservée en priorité aux habitants de la commune de Vernier. Les personnes n'habitant pas la commune peuvent s'inscrire le dernier jour des inscriptions, soit le vendredi matin. **Les cours ont lieu du 13 septembre 2010 au 24 juin 2011** (excepté durant les vacances scolaires et les jours fériés genevois).

Le P'tit Music Hohl et son restaurant

Midi et soir : terrasse abritée !

Plats du jour CHF 18.50 - formules à CHF 22.50 et CHF 27.50

Une nouvelle équipe vous attend

54, avenue Casai - 1216 Cointrin - 022 798 8 798

L'Après Scène

Tartare Viande sur ardoise dès chf 34.-

ouvert dès 9h30 et l'après-midi

chf 29.-

Formules pâtes à gogo comprenant : 1 salade + 1 Plat + 1 boisson

Anniversaire - Salle de 100 places - repas d'affaires - mariages

6 choix de plats du jour à midi

Carte et programme sur musicihohl.ch



MEYRIN FITNESS Center

17 Prom. Champs-Frêchets 1217 MEYRIN Tél. 022 783 04 94

Votre santé un capital à préserver

Abonnement 12 mois dès 599.-

Tél: 022 783 04 94
17, Prom. Champs-Frêchets
1217 Meyrin
Parking assuré gratuit

Douleurs Articulaires
Allergies
Dépressions
Fatigue

Pensez aux thérapies naturelles

Martine Gaillard
CABINET DE NATUROPATHIE
39, Avenue du Lignon
Tél. 022 743 00 82
www.sanature.ch
mail : info@sanature.ch

Annonces

Fax: 022 306 06 21
 Tél.: 022 306 06 20
communication@vernier.ch

À votre service gratuitement. Uniquement pour annonce sans but commercial.

À vendre

- A vendre une paire de chaussure de soirée bleu-gris à aux talon en taille 38, CHF 30.-
Tél. 022 796 18 76

À votre service

- Cherche travaux de couture (neuf et retouches) à domicile.
Tél. 022 796 18 76

GYPSERIE - PEINTURE-PAPIERS-PEINTS

A votre service depuis 1982

G. SARACINO

Tél. 022 341 08 43
Fax 022 341 67 72
Natel 079 203 99 62

saracinogiovanni@hotmail.com

2A, ch. du Sorbier - 1214 Vernier
Atelier : 46, rue Virginio Malnati - 1217 Meyrin



« No future » pour nos jeunes

La nouvelle (4^e) révision de la loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire (LACI) n'aboutira finalement qu'à accroître le chômage, surtout des jeunes, et à transférer ces charges vers l'assistance publique cantonale.

Ne vidons pas la loi sur le chômage de sa substance !! VOTEZ NON LE 26 SEPTEMBRE 2010 !!!

No future, voilà un slogan que l'on voit souvent sur les T-shirts de nos jeunes et qui nous a toujours amusé jusqu'ici.

Mais il ne fait plus sourire du tout tant il semble prémonitoire en cas de confirmation de la nouvelle loi sur le chômage.

Les nombreuses mesures proposées par cette loi, ne font qu'enfoncer davantage les personnes licenciées, les culpabiliser, les mettre en marge de la société. Ces dispositions ne reflètent que l'individualisme exacerbé et l'absence de solidarité que prône la droite pour la société de notre pays.

Et voilà que cette révision s'attaque en profondeur à la formation de nos jeunes !

Dans la loi, la notion du travail convenable est fondamentale. Il y est stipulé que *s'il ne tient pas raisonnablement compte des aptitudes de l'assuré ou de l'activité qu'il a précédemment exercée, il n'est pas réputé convenable.*

Or, la nouvelle révision de la loi prévoit que les personnes de moins de 30 ans soient exclues de cette logique ! Ainsi, **les jeunes devront accepter n'importe quel emploi qui leur sera proposé**, et ce, quelle que soit leur formation.

Quelle absurdité ! Mettons-nous seulement un instant à la place d'un jeune en âge de choisir une formation, dans un contexte où le plein-emploi est oublié depuis longtemps, et qui sait qu'il sera dans le futur obligé d'accepter n'importe quel travail !

Cet emploi imposé a de fortes chances d'être son premier emploi puisque l'exigence d'expérience est de rigueur dans les petites annonces. En acceptant ce premier poste, pas convenable, il retarde l'acquisition de cette expérience qui lui est tellement nécessaire et court le risque de s'éloigner de plus en plus de l'exercice du métier qu'il avait initialement choisi ou de la vocation qu'il a toujours éprouvée.

Avec cette nouvelle loi, jamais il n'acquerra les compétences nécessaires à l'exercice du travail pour lequel il aura été formé.

Ce jeune en âge de choisir une filière de formation, ce jeune qui rêvait d'être architecte, musicien, chercheur, menuisier, infirmier ou encore mécanicien, ce jeune-là se dira : *à quoi bon rêver et s'investir puisqu'ils décideront finalement pour moi ce à quoi je suis bon.*

Quel signal malheureux donnera-t-on à notre jeunesse avec une telle loi ? Quel paradoxe que de s'attaquer aussi froidement à ses aspirations professionnelles, alors que la durée des études et formations s'allonge et que leur difficulté s'accroît continuellement ! Quel manque de vision de la part de la droite parlementaire que de décourager nos jeunes à se former correctement.

Le 26 septembre 2010, refusons cette loi injuste, anti-sociale et tyrannique, qui vole le futur de nos enfants !

Aide aux familles pour les rentrées scolaires

Notre parti a **déposé en septembre 2008** une motion visant à aider financièrement les familles avec enfants en scolarité obligatoire lors des rentrées scolaires. Nous sommes **en 2010, et rien n'est encore fait** car très habilement, certains élus s'ingénient à retarder cette aide.

Pourtant, la commission sociale avait fait consciencieusement son travail d'étude : **une aide était prévue pour cette rentrée 2010.** Hélas, lors du vote final au Conseil municipal ce printemps, les croche-pieds ont été si nombreux que la motion fut à nouveau renvoyée, pour étude...

Le PS continuera à se battre pour vous et reviendra à la charge cet automne...

Le PS continuera à se battre pour vous et reviendra à la charge cet automne...

Toutes les dernières actualités, notre programme 2009-2013, notre agenda et pour adhérer sont sur : www.ps-vernier.ch et sur FACEBOOK

Parti Socialiste de Vernier

p.a. Martin Carnino, Président, chemin du Devancet 16, 1214 Vernier/GE - Email: socialiste-vernier@bluewin.ch

LE TEXTE CI-DESSUS EST PLACÉ SOUS LA RESPONSABILITÉ DE SES AUTEURS ET N'ENGAGE NULLEMENT LA COMMUNE DE VERNIER



Mouvement Citoyens Genevois - Case postale 691 – 1214 VERNIER

Les colonies de vacances ?

Pendant cette pause estivale, nous avons eu le droit à des surprises. Une de celle-ci a été l'installation d'une colonie de caravanes (+50) sous le regard bien veillant du magistrat socialiste en toute illégalité au lieu-dit Morglas, vers le bâtiment de la sécurité. Voyant ce spectacle, plusieurs riverains et habitants interloqués nous ont interpellés. En nous renseignant, nous avons appris que M. le Maire avait autorisé l'établissement de 7 caravanes. Dimanche, il y en avait déjà plus d'une cinquantaine... Contacté par notre magistrat M. Cerutti, le maire socialiste n'a pu que contempler l'installation. Fort heureusement, grâce à l'intervention des services communaux et cantonaux, les caravanes en «sur-nombre» ont quitté la commune.

Il serait totalement inadmissible que certaines catégories de personnes puissent faire comme bon leur semble, alors que nos habitants devraient être les seuls à respecter les lois et convenances. **Cela n'est pas équitable !**

Il est étonnant de constater que certaines de ces personnes peuvent rouler en voitures de luxe ou de très haut standing. Cela l'est d'autant plus que la majorité des travailleurs «aisés» de Genève n'en n'ont pas les moyens, même en utilisant la voie du leasing. Chercher l'erreur...

A notre connaissance, aucun homme politique de la typologie «Bisounours» ne s'interroge sur ces capacités financières là... Vivement qu'ils s'inquiètent des problèmes quotidiens que rencontre la classe moyenne de notre canton. Ce n'est pas d'actualité avec certains groupes politiques qui sont dans l'hémicycle verniolan que cela risque de se produire. Ces forces politiques traditionnelles ne pourraient-elles pas s'empêcher d'avoir des œillères lorsqu'il s'agit de caravanes ou roulottes ou lorsque nous abordons la thématique de la sécurité ?

Cela permettrait que les abus et conséquences, tout à fait prévisibles, ne soient pas que simplement constatées par la suite par nos habitants ou conseiller administratif...

Bref, vous l'aurez compris, ce n'est pas en exagérant ou en minimisant certains problèmes au sein de notre commune qu'ils pourront être résolus. Pour pouvoir les régler, il faut en connaître ses origines, son mode de fonctionnement, son étendue et ses principaux vecteurs.

Ce n'est pas en les sous-estimant que l'on gère ces composantes au niveau d'un territoire, même communal.

Le groupe MCG veillera à préserver ces valeurs qui nous rassemblent.

FÊTE DU 1ER AOÛT 2010

Nous tenons à remercier les membres et sympathisants du MCG qui le dimanche 1er août 2010 sont venus bénévolement renforcer les collaborateurs du service des Sports afin préparer la soupe du 1er août en compagnie de notre magistrat Thierry Cerutti. Une fois de plus, le MCG par ses actions démontre que le mot SERVIR n'est pas une veine expression chez nous et que nous sommes toujours disponibles pour les habitantes et habitants de Vernier

- Unis dans l'Action - Ensemble pour un Vrai Changement -

Prochain Conseil Administratif Populaire le lundi 6 septembre 2010 à 19h00 à l'auberge de Châtelaine.

Notre ligne restera toujours la même : Ecoute, Dialogue et Respect !

Voici les valeurs qui nous rassemblent, nous les portons à la Mairie de Vernier

Notre Conseiller administratif Thierry Cerutti est à votre écoute au 078/601.04.70

Le MCG est à votre disposition pour vos questions à l'adresse mail : mcg-vernier@bluewin.ch

LE TEXTE CI-DESSUS EST PLACÉ SOUS LA RESPONSABILITÉ DE SES AUTEURS ET N'ENGAGE NULLEMENT LA COMMUNE DE VERNIER



L'UDC Vernier se soucie de la qualité de vie dans notre commune

La qualité de la vie tient parfois à peu de choses : la santé, un logement, un emploi à même de permettre à sa famille de vivre décemment, une éducation de qualité pour assurer un avenir à ses enfants, pouvoir se déplacer, s'exprimer, communiquer sans risques ni contrainte... Mais cette qualité de vie dépend de deux conditions cadre essentielles la sécurité et un environnement de vie agréable.

Ces deux conditions cadre sont constamment mises à mal à Vernier, mais l'UDC les défend vigoureusement. Si notre engagement en faveur de la sécurité est connu et reconnu, celui pour l'environnement l'est moins. A Vernier cependant, ce combat est aussi important et plus que jamais nécessaire. Le quart du territoire de notre commune est déjà occupé par des zones industrielles, mais c'est encore à Vernier que l'Etat veut en créer de nouvelles (Le Signal, Mouille-Galand, Crotte-au-Loup) alors même que nous venons d'accepter l'agrandissement de la zone industrielle des Batailles et l'installation d'Ikea. L'argument avancé par l'Etat (zones inhabitables en termes de bruit causé par les avions) ne tient pas. Ces zones (villas pour l'essentiel) sont habitées et ne sont plus, depuis 2006, dans les valeurs limites d'exposition au bruit. La vraie raison est tout autre. Pour réaliser le grand projet de la Praille-Acacias-Vernets, plutôt que d'intégrer les entreprises existantes au nouveau périmètre, l'Etat veut délocaliser ces dernières. Pas toutes, seulement celles qui feraient « tache » dans le paysage là-bas mais qui, vu de la tour Baudet, « s'intégreraient » parfaitement dans celui de Vernier !

Belle reconnaissance pour la deuxième commune du canton en nombre d'habitants, qui a plus que donné en termes d'accueil (en tous genre) et qui subit aujourd'hui poussière (gravière), béton frais et sec, pétrole (citernes), tôle froissée (carrossiers) ou ondulée (entrepôts), étouffée par les camions et les bouchons. Les verniolans ont vraiment de quoi se sentir abandonnés par toute la classe politique ou presque. Car l'UDC s'oppose fermement à ces nouvelles zones industrielles. A Vernier, ce n'est pas de déclassement dont on a besoin mais d'un reclassement au niveau naturel et paysager. Et là aussi l'UDC agit, par voie de motion au niveau municipal, d'interpellation urgente et de motion au niveau cantonal, nous demandons à ce que l'entrée de Vernier ne soit plus un alignement de citernes. Nous nous sommes engagés au niveau global pour la biodiversité en milieu urbain et au niveau local pour que le seul bel élément ornant la route de Vernier soit conservé, ce magnifique cèdre qui réjouit tant Ikea aujourd'hui et qui a failli disparaître pour une piste cyclable ! L'UDC se bat pour la qualité de vie des verniolans, pour préserver leur environnement d'un mitage inacceptable mais aussi pour conserver un minimum d'équilibre au niveau de l'occupation des sols, de la diversité de l'habitat et donc des recettes fiscales de la commune.

Christina Meissner,
Présidente UDC Section communale de Vernier

www.udc-vernier.ch

LE TEXTE CI-DESSUS EST PLACÉ SOUS LA RESPONSABILITÉ DE SES AUTEURS ET
N'ENGAGE NULLEMENT LA COMMUNE DE VERNIER



CHÂTELAINE, ENFIN ENTENDU

Lorsque les attitudes populistes adoptées par certain magistrat et que le culte de la personnalité masquent un manque de programme et d'idées, beaucoup de nos concitoyennes et concitoyens éprouvent un sentiment de défiance à l'égard de l'autorité politique.

Face à cette situation, **le parti libéral de Vernier** estime indispensable que les responsables politiques restent à l'écoute de la population et répondent aux besoins des Verniolanes et des Verniolans. C'est pourquoi il favorise l'émergence de contrats de quartiers sur les différentes parties du territoire communal.

UN CONTRAT DE QUARTIER POUR CHÂTELAINE-BALEXERT EN 2010

Le parti libéral a appuyé le Conseil administratif, lorsqu'il initia, durant la dernière législature, un contrat de quartier pour Aïre-le Lignon. La mise en place d'une structure qui combine proximité, prévention et participation renforce une dynamique de vie au sein de la commune. Notre parti a voté également l'extension d'un contrat de quartier aux Avanchets, car il adhère pleinement à toute action, qui favorise l'émergence d'habitantes et d'habitants responsables prenant en main la vie de leur quartier.

Le groupe libéral est convaincu que ce travail en réseau améliore le lien social, limite le sentiment d'insécurité et facilite l'intégration harmonieuse des différentes composantes de la population. Il approuve donc l'idée d'étendre l'expérience du contrat à Châtelaine-Balexert tout en tenant compte de la spécificité de cette région et de sa population.

TROIS PROJETS POUR CHÂTELAINE DANS LES PROCHAINES ANNEES ?

Le parti libéral considère que le quartier de Châtelaine n'a pas fait l'objet de suffisamment d'attention de la part des autorités communales et il s'engage à mettre tout en œuvre pour défendre la qualité de vie des habitants et habitantes de ce quartier. Il estime que la revitalisation du quartier de Châtelaine pourrait se concrétiser à moyen et long termes par les projets suivants :

- halte RER sur la ligne CFF Genève-La Plaine/ Aéroport à la hauteur de l'avenue de l'Ain;
- couverture des voies CFF pour diminuer les nuisances subies par les habitantes et les habitants;
- création d'une salle de spectacle et d'un pavillon de la danse au carrefour de l'Ecu, comme rappel lointain du théâtre de Châtelaine créé par Voltaire ;

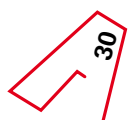
Le parti libéral estime que ces trois projets menés à bien, accompagnés d'une réflexion sur la mobilité, favoriseront un développement harmonieux de Châtelaine.

Pour le groupe libéral du Conseil municipal:
Monique Mattenberger, André Faggioni et Pierre Ronget

Pour la défense de Vernier et de ses habitants adhérez à l'Association libérale de Vernier,
Case postale 374 - 1219 Châtelaine
e-mail : liberal-vernier@bluewin.ch - www.liberal-vernier.com

LES LIBÉRAUX RÉFLÉCHISSENT, PUIS AGISSENT

LE TEXTE CI-DESSUS EST PLACÉ SOUS LA RESPONSABILITÉ DE SES AUTEURS ET
N'ENGAGE NULLEMENT LA COMMUNE DE VERNIER





Un cœur pour Vernier !

*Toute politique est autorisation de l'avenir
(Denis de Rougemont)*

L'année 2011 sera une année électorale. Les habitants de Vernier ayant le droit de vote éliront les 37 conseillers municipaux et le 3 conseillers administratifs. Les choix qui seront faits auront alors des conséquences bien au-delà des 4 prochaines années. C'est pour cette raison qu'il est important pour nous les Verts de porter notre regard à 10 ou 20 ans et de vous livrer notre vision à plus long terme.

Un cœur pour Vernier ! De Châtelaine à Vernier village...

Notre territoire se caractérise par un ensemble mité et mal exploité.

La zone sportive de Balexert, les vendeurs de voitures de l'Etang, les citernes pétrolières entre route de Vernier et celle de Meyrin sont les symboles d'un développement mal pensé et paresseux.

Il y a là pourtant un espace d'une dimension exceptionnelle, remarquablement desservi par les transports publics et le rail et capable d'accueillir logements, emplois, espaces pour tous et zones renaturées. C'est là que doit un jour se trouver le **Cœur de Vernier**.

A quoi ressemblera le Vernier des années 2020-30 ?

Libéré des pétroliers ou d'une grande partie d'entre eux notre territoire pourra se transformer de zone de transition où l'on ne sait plus si l'on est ville, en zone industrielle ou aux abords d'une bretelle autoroutière en une véritable entité urbaine.

Celle-ci, structurée par une desserte performante en transports publics grâce au tram d'un côté et au rail de l'autre sera également le cœur d'un réseau de cheminements cyclistes et piétonniers qui le reliera aux autres quartiers et le traversera de part en part.

Espaces publics et naturels, logements et activités constitueront un ensemble mixte permettant aux habitants d'accéder à des emplois proches de chez eux.

Enfin, culture, jardinage et divers espaces de rencontre offriront autant d'opportunités de mener une vie plus riche, moins compliquée, telle qu'on la souhaite pour élever ses enfants.

Mise au point

Le PDC et les zones industrielles de Vernier...

Après avoir pris note que le PDC soutenait le projet aberrant d'implantation du bureau des autos dans la zone industrielle des Communs tout en refusant que le conseil administratif se porte acquéreur de terrains dans la même zone industrielle, les Verts constatent que le PDC persiste dans l'incohérence. En effet, dans le dernier numéro d'Actualités Vernier, il accuse le conseil administratif de laxisme complaisant quant à l'acquisition de terrain en zone industriel.

Rappelons à ce parti que la commune, contrairement au canton, n'a pas la possibilité de préempter un terrain en zone industrielle. Mais nous nous réjouissons de voir le PDC verniolan interpeler celui qui a ce pouvoir, le Conseiller d'Etat président de la Fondation des terrains industriels, sur les lacunes cantonales à ce sujet ... ou peut-être pas, ce dernier étant PDC !

Les Verts de Vernier

LE TEXTE CI-DESSUS EST PLACÉ SOUS LA RESPONSABILITÉ DE SES AUTEURS ET
N'ENGAGE NULLEMENT LA COMMUNE DE VERNIER



Association de Vernier

Case postale 721
1214 Vernier
www.pdc-vernier.ch

INVITATION AUX FAMILLES DE VERNIER

Une commune pour les familles ! Le PDC en fête !

Chère Madame, cher Monsieur,

Le parti démocrate-chrétien est le parti des familles. Que ce soit aux niveaux suisse, genevois ou de notre commune, nous nous sommes toujours battus en faveur des familles pour qu'elles bénéficient aussi bien de prestations et un environnement adaptés à leurs besoins que d'une fiscalité favorable.

Les communes assument de nombreuses tâches qui permettent d'améliorer la qualité de vie des familles : elles s'occupent des crèches, des écoles, des activités sportives et culturelles, du parascolaire, de la mobilité, de la sécurité, etc.

Nous souhaiterions discuter avec vous de la politique familiale de notre commune autour d'une «Raclette des familles», les enfants et les adolescents sont bien évidemment invités à venir partager cette fête !



**le 18 septembre prochain de
18h30 à 23h30
à l'école de Vernier-Place**

M. Yves Magnin, président du Conseil municipal et candidat au Conseil administratif, et les élus démocrates-chrétiens seraient très honorés de votre présence.

Dans l'attente du plaisir de vous rencontrer, nous vous adressons, chère Madame, cher Monsieur, nos salutations les plus cordiales.

Christophe Dulex
Responsable de la campagne

**Les démocrates chrétiens de Vernier vous souhaitent
une bonne rentrée scolaire**

N'hésitez pas à nous laisser quelques messages ou vous inscrire pour cette soirée sur notre site ou grâce aux adresses mail ci-dessous.

Yves Magnin
Conseiller municipal
magnin@etude2rotisserie.ch

Christophe Dulex
Responsable de la campagne 2011
c.dulex@sunrise.ch

LE TEXTE CI-DESSUS EST PLACÉ SOUS LA RESPONSABILITÉ DE SES AUTEURS ET
N'ENGAGE NULLEMENT LA COMMUNE DE VERNIER



Premiers secours pour bricoleuses et bricoleurs

Du verre qui se brise, l'échelle qui bascule, le marteau qui s'abat sur le doigt plutôt que sur le clou: en Suisse, nous déplorons un accident domestique lié au bricolage toutes les 15 minutes. Les samaritains placent donc la collecte des samaritains 2010 sous la devise « Premiers secours pour les bricoleuses et bricoleurs ».

Le bricolage est à la mode. Les marchés de la construction et des loisirs sont en plein boom. D'innombrables cours sont proposés. Malheureusement, selon la statistique des accidents, 33'000 accidents domestiques survenant chaque année en Suisse nécessitent un traitement médical. Et ces accidents sont rarement bénins. Les personnes concernées ont besoin de premiers secours rapides et compétents. L'introduction de mesures immédiates pour sauver la vie et la fourniture des premiers soins en attendant l'arrivée des services de sauvetage professionnels limitent les conséquences des accidents. On sait que des premiers soins prodigués rapidement influencent positivement le processus de guérison et diminuent les coûts.

Pansement et perceuse à percussion

De bons outils font la fierté du bricoleur. Mais à quoi ressemble sa pharmacie personnelle? Et dans quelle mesure s'y connaît-il en premiers secours? Ces deux éléments sont également des outils, des aides de travail au sens le plus large. Une pharmacie bien rangée et garnie au mieux ainsi que des compétences en premiers secours rafraîchies en permanence sont également des éléments qui peuvent enorgueillir un-e bricoleur-se.



© ASS



Mise en situation lors des cours proposés par les samaritains.

Avec leurs cours publics (cours de sauveteur, Urgences chez les petits enfants, Urgences dans le sport, cours de samaritain, etc.), plus de 30'000 samaritains contribuent à ce qu'un maximum de gens puissent s'aider eux-mêmes et aider leur entourage.

Guide pratique avec des conseils sur le bricolage

Fin août-début septembre vous retrouverez les samaritains de Vernier à plusieurs endroits de la commune (voir à droite). Vous aurez l'occasion de participer à un concours et les donatrices/donateurs recevront «Le guide pratique des premiers secours pour les bricoleurs» associé au slogan «Do-it-yoursafe!». Ce guide souligne le rôle central de la prévention. Savoir ce qu'il faut faire en cas d'urgence procure un sentiment

de sécurité et peut sauver des vies. Le guide pratique présente des situations d'urgence telles qu'elles peuvent se produire lorsque l'on bricole chez soi. Il décrit la procédure générale à suivre en cas d'urgence et aborde des sujets tels que l'hémostase, le traitement des plaies, les entorses, les fractures osseuses, les décharges électriques, les lésions oculaires, les empoisonnements et brûlures par acide, ou encore la procédure à suivre en cas d'arrêt circulatoire. Sans oublier les principaux numéros d'appel d'urgence.

Renseignements et inscriptions:
www.samaritains-vernier.ch
sama.vernier@agss.ch
Tél. 079 334 46 16

Venez rencontrer les samaritains de Vernier:

Samedi 28 août
de 8h30 à 18h au centre commercial de Balaxert

Jeudi 2 septembre
de 18h à 20h
aux Avanchets

Collecte de sang:

La prochaine collecte de sang aura lieu le mardi
1^{er} septembre
de 15h à 19h30
à la salle d'Aïre-Le Lignon

Cours: «Urgence chez les petits enfants»

(UPE)», Durée totale: 8h

Samedi 18 septembre
09h 12h et
13h-16h

Mardi 21 septembre
20h-22h

Le cycle des Coudriers

donne vie à l'Agenda 21

« L'Agenda 21 » est un plan d'action adopté par les chefs d'Etat qui décrit les secteurs où le développement durable doit s'appliquer au niveau local. Depuis de nombreuses années, les établissements scolaires ont adopté des actions de cet « agenda 21 » et se sont impliqués dans la diffusion de principes liés au développement durable. Stéphane Hermenier et Gil Bonte, animateurs de l'Agenda 21 au cycle d'orientation (CO) des Coudriers expliquent : « Cela permet aux élèves de mieux comprendre les enjeux globaux de notre époque, de prendre conscience de l'impact de notre mode de vie et d'encourager les débats et les rencontres. »

Le CO des Coudriers organise ainsi depuis plusieurs années des ateliers et des projets dans le cadre des cours pour ajouter un côté pratique à la théorie enseignée.

En 2009, une classe accompagnée de plusieurs professeurs (géographie, math, français, anglais) avait par exemple réalisé une « Green Map » (carte du développement durable) du quartier autour de l'établissement (voir Actualités Vernier de juillet 2009).

Cette année, plusieurs classes épaulées par 12 enseignant-e-s ont composé 5 groupes de travail autour de thèmes tels que la mobilité douce,

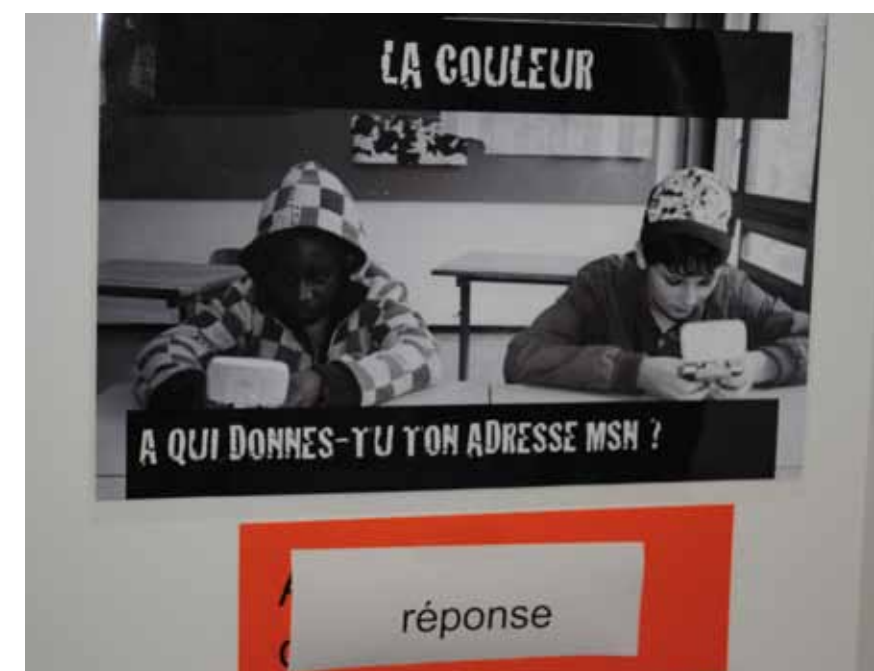
la discrimination ou l'utilisation plus rationnelle de l'énergie. Certains élèves ont mesuré le temps de parcours avec plusieurs moyens de transport (voiture, bus, trottinette, pieds...) jusqu'au CO, d'autres ont pris des photos de situations de discrimination de la vie courante pour créer des posters dénonçant les préjugés ou encore calculé en cours de math le volume d'un nichoir pour oiseaux.

Les résultats de ces groupes de travail ont été présentés lors d'une exposition fin juin. On pouvait y découvrir par exemple les économies d'énergie qui pourraient être réalisées dans le bâtiment scolaire. « Les lumières sont

toujours allumées dans les couloirs et 90% du temps il n'y a personne » explique le professeur de physique et de science qui a accompagné les élèves dans leur démarche. Des journées d'action ont été menées pour sensibiliser les élèves à la consommation d'énergie et inciter tous les utilisateurs du bâtiment à changer d'habitude.

« Les élèves ont calculé que l'installation de détecteurs de présence pour les lumières dans les couloirs et les escaliers permettrait des économies d'environ 40'000 kw/h soit 10'000 francs par année » souligne encore le professeur. Mais surtout les économies réalisées grâce aux efforts de toutes et tous au cours de l'année ont été réinvesties dans un projet de panneaux solaires pour une école au Bénin par l'entremise de l'association Robin des Watts.

Au-delà de ces projets ponctuels, une classe spéciale dite « classe partage » a également été formée pour la pre-



Les élèves ont préparé des mises en scène et réalisé des photos en s'inspirant d'une campagne nationale pour parler des différentes formes de discrimination (sexe, âge, couleur de peau, etc...)

mière fois. Son action s'est déroulée tout au long de l'année. Les cours de géographie, théâtre, histoire, français

et éducation citoyenne ont tous touché à des notions de solidarité et de partage en Suisse et ailleurs.

L'exposition organisée au mois de juin a permis aux enseignant-e-s d'échanger leurs expériences.



En cours d'anglais, les élèves ont appris à distinguer des faux amis : un « scooter » en français veut dire trottinette en anglais ! Cool, non ?

Les élèves de 14-15 ans se sont impliqués dans la vie du quartier, ont découvert l'agriculture locale aux jardins de Cocagne, cuisiné pour les parents des plats de différentes cultures ou encore vendu des pâtisseries lors de stands pour préparer un voyage au Burkina Faso. Lors de leur séjour en Afrique, les élèves ont notamment aidé à la constitution d'une bibliothèque et pris conscience, à travers différentes activités et échanges enrichissants, que la représentation de l'autre se modifie après l'avoir rencontré.

Des belles expériences qui nourriront sans doute les projets et initiatives 2010 – 2011 qui débiteront bientôt aux Coudriers.

A tous les habitants de Vernier Village et ses alentours

Rencontre Café-Croissant

Mardi 5 octobre
de 9h30 à 11h

« Les Maisons de Vacances *Nouvelle Roseraie* et *Chalet Florimont* se présentent.»

Venez nombreux les découvrir et poser vos questions à la Maison Chauvet Lullin, salle de spectacle, rue du Village 57.



Nous vous invitons cordialement à nous rejoindre avec vos amis et connaissances !

Ces rencontres s'adressent aux habitants de plus de 50 ans et sont organisées avec le soutien du CAD (Centre d'animation pour retraités), Groupe de préparation des Rencontres Cafés-Croissants de Vernier Village et du service de l'action sociale et des solidarités, tél. : 022 306 06 70.

Excursion au Parc des Oiseaux à Villars-les-Dombes

Une idée lumineuse de notre Président a fait l'unanimité des participants à la sortie qu'il a organisée le 9 juin 2010 au Parc des Oiseaux de Villars-les-Dombes, à environ 1h30 de route de Genève: convier non seulement les membres du Club des Aînés du Lignon, mais aussi les enfants du Jardin Robinson.

C'est par un soleil radieux que toute la troupe a grimpé dans l'autocar devant le 53 de l'avenue du Lignon. Les plus petits étaient tout excités, et leurs piailllements donnaient un avant-goût de ceux des oiseaux de toutes sortes que nous allions découvrir.

Le Parc fête cette année son 40^{ème} anniversaire. Il a construit son histoire

et sa notoriété grâce à son investissement constant en faveur de la protection, la préservation et la sensibilisation la biodiversité du monde entier. Il participe à des programmes ayant pour objectifs l'étude, la sauvegarde, la réintroduction d'espèces menacées ou en voie de disparition.

Grâce au petit train qui nous a permis de faire le tour du parc, sans effort, en 25 minutes environ, nous avons pu profiter d'une visite entièrement commentée et découvrir, entre autres, la nurserie qui fait le plein avec 500 naissances relevant de plus de 80 espèces différentes entre avril et septembre. En se promenant dans les allées, les plus courageux d'entre nous ont pu admirer ce magnifique

paradis des oiseaux qui abrite l'une des plus importantes collections de calaos en Europe au sein d'un espace de près de 1,5 hectares dans un décor recréant la bambouseraie asiatique et la savane africaine.

Un déjeuner nous a été servi au restaurant «La Carpe» et nous a permis de reprendre des forces et nous reposer avant de continuer la visite.

Vers 16h, nous avons assisté au spectacle des oiseaux en vol d'une trentaine de minutes. Epoustouflant ! Après quoi, nous avons repris l'autocar, les yeux pleins de merveilleux souvenirs de cette belle et intéressante journée.

Un chaleureux merci à l'organisateur !

Sixties Sport Club

Un club chaleureux de sports pour des jeunes retraité-e-s organise tous les mardis une randonnée et vous présente le programme des prochaines sorties:

- 31.08 Le petit Salève
- 07.09 Le sentier du grand Moncel
- 14.09 Le Pic de Boré
- 21.09 La Montagne d'Hirmentaz
- 28.09 Sentier des Toblerones
- 29.09 Réunion mensuelle (aux Avanchets)
- 05.10 Mont Mussy-Mont Mourex
- 12.10 Vallée de la Brévine
- 19.10 La Dôle
- 26.10 Trois forêts au nord de Morges
- 27.10 Réunion mensuelle (aux Avanchets)
- 02.11 Choulex
- 09.11 La fontaine de Jules César
- 16.11 Notre Dame des Neiges
- 23.11 Repas de fin d'année

Renseignements: 022 776 32 59

Aux Amis des Concerts du Lignon

Nous avons le plaisir de vous transmettre la première partie de notre programme pour la 9^{ème} saison:

26 septembre Claude Régimbald (flûte et piano)

7 novembre Trio du Léman: Eric Vuichoud (flûte), Christine Guignard (clarinette) et Tatiana Valleise (violoncelle)

5 décembre Claude Majeur (flûte) et trio à corde

23 janvier David Reichenbach en octuor

Nous espérons que ce programme vous plaira et nous nous réjouissons de vous retrouver à la salle des fêtes du Lignon !



Grande journée d'amitié et de sport



Le 5 juin 2010 a eu lieu la 9^e édition du tournoi mixte international vétérans organisé par l'Etoile Sportive Vernier.

Dix équipes genevoises étaient au rendez-vous, dont 7 évoluant au sein de l'Association Cantonale Genevoise de Basket-ball Amateur (ACGBA) et 3 provenant du Groupement Autonome de Basket-ball (GAB).

Trois équipes françaises (Bonneville, Pays Rochois et Cluses) ont aussi pris part à cet évènement. En ajoutant à cela les équipes de Monthey et Perrelet (une nouvelle équipe vaudoise), nous

L'équipe voisine d'Onex, 3^e du tournoi.



avons la recette et tous les ingrédients pour réaliser un SUPER TOURNOI.

Cette année, nous avons décidé de fournir des arbitres officiels au lieu de faire arbitrer les rencontres par des joueurs. Ce changement a été très apprécié et les matchs se sont déroulés à la satisfaction de tous. Un énorme MERCI aux arbitres du club et à quelques amis proches qui ont assurés bénévolement l'arbitrage de plusieurs matchs, comme d'ailleurs les années précédentes.

Notre équipe de Vernier s'est très bien comportée et a fini 4^e au classement, battue en demi-finale par Onex qui termine ainsi au 3^e rang.

La finale a opposé l'équipe de Versoix au vainqueur de 2009, soit l'équipe d'International. Versoix a remporté cette rencontre sur le score de 45 à 10 et a ainsi obtenu sa 7^e victoire sur 8 participations. Cette équipe est décidément difficile à détrôner. Elle a d'ailleurs parmi ses joueurs le fabuleux Jeff Jenkins désigné meilleur joueur du tournoi. Nous avons également pu revoir un ancien joueur américain de Vernier en la personne de Mike Odems, âgé aujourd'hui de 55 ans. Les amateurs de basket-ball se souviendront que ce joueur a fait trembler les adversaires et vibrer les spectateurs par sa qualité de jeu, sa puissance au rebond et sa grande gentillesse.

Bonneville a gagné le titre de l'équipe la plus fair-play. Le choix était assez difficile car plusieurs équipes étaient pratiquement au même niveau.

A la buvette, on s'est à nouveau régalé. La broche a fonctionné à merveille et l'organisation était parfaite. Le rôti était encore une fois excellent et Michel Kamm, notre cuistot préféré, mérite largement nos félicitations.

En ce qui concerne les desserts, le chariot était magnifiquement garni grâce à la générosité de nos membres. Un grand merci à toutes les personnes qui ont apporté leur précieux don (gâteau ou autre cake, tarte...).

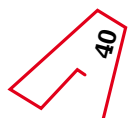
Merci également à tous les sponsors qui nous ont aidés à organiser ce tournoi grâce à leur soutien financier. Je rappelle que les recettes de ce tournoi vétérans sont entièrement destinées à soutenir le budget de formation du mouvement jeunesse du club de l'Etoile Sportive Vernier.

Du côté du comité d'organisation, nous étions réduits à quatre membres cette année (Gilbert Burkardt, Michel Kamm, Nicolas Magnin et votre serviteur) suite au retrait sabbatique de Yves Dupré. Ce dernier nous a cependant considérablement aidés le jour du tournoi et nous lui en sommes très reconnaissants.

Sachez encore que la 10^e édition de ce tournoi aura lieu le samedi 28 mai 2011 dans le même et toujours magnifique Centre sportif du Bois-des-Frères.

A l'année prochaine pour fêter le 10^e anniversaire du tournoi!

Jean-Claude Dubuis,
Comité d'organisation du tournoi



Interculturel et intergénérationnel



Le football club Aïre-Le Lignon (FCALL) a pu vivre durant le printemps deux événements qui ont permis un rapprochement entre les peuples et les cultures à travers la merveilleuse plateforme commune qu'est le football !

En effet, au mois d'avril c'est une sélection de joueuses africaines du Zimbabwe qui sont venues à Aïre disputer un match de foot contre nos juniors féminines A-B et contre notre équipe de 2^{ème} ligue.

Il en ressort : des rencontres entre les filles qui ont marqué les consciences et une soirée dans une ambiance festive incroyable à la buvette du stade en présence des autorités (commune, ambassade du Zimbabwe, ACGF, direction de l'académie de football AYSA).

Au mois de juin, ce sont des enfants palestiniens venus à Genève dans le cadre d'un échange culturel qui ont rencontré une équipe de junior D de notre club. La rencontre très amicale s'est terminée par le partage d'un

goûter apporté par nos invités. Là aussi, quelle belle occasion de discuter des conditions de vie des uns et des autres. Avec toujours le football comme trait d'union !

Forts de nos succès durant les 3-4 hivers précédents, nous poursuivons nos rencontres de foot intergénérationnel durant tous les vendredis des vacances scolaires.

De plus nous recommencerons notre saison de championnat par notre traditionnel tournoi interne et intergénérationnel du jeudi du Jeune Genevois.

Photos et informations sur le site : www.fcaillelignon.ch et sur Facebook.

Le FCALL a créé un « club des 100 » et un groupe de « membres sympathisants ». Afin de soutenir les différentes actions du projet « Aïre 2010 ». Merci



de nous soutenir pour un montant de 100 CHF ou de 20 CHF minimum.

D'autres formes de sponsoring « sur mesure » sont également proposées. Vous pouvez contacter le soussigné à ce propos.

Christophe Dulex,
Vice-président FCALL

Adresse :
FC Aïre le Lignon, Case postale 15,
1219 Le Lignon 8 chemin des Fossés,
1219 Aïre 022 796 59 31,
CCP – 12-19781-7

Vous jouez au volley ?

Equipe mixte de volley participant au championnat relax genevois recherche des joueurs masculins, si possible expérimentés, pour venir compléter son équipe sympathique !

Les entraînements ont lieu le lundi soir à 20h au CO du Renard à Aïre.
Si vous êtes intéressé, merci d'appeler le 078 622 24 37.



Club athlétique de Vernier

Programme gymnique 2010-2011

Cours	Salles	Moniteurs, Monitrices
Parents-enfants Lundi 16h30 à 17h15 et 17h15 à 18h	Inscription le 13.09.2010 Ecoles des RANCHES	Valérie RIVOIRE 079 407 07 58
Athlétisme mixte de 6 à 9 ans Lundi 17h30 à 19h00	Inscription le 06.09.2010 Ecole de VERNIER-PLACE	François BONNAMOUR 079 652 16 90
Condition Physique Mixte 14 à 25 ans Lundi 19h00 à 20h30	Inscription le 06.09.2010 Ecole de VERNIER-PLACE	Saman ABDULAZIZ 079 508 75 29
Gym POUR TOUS Mixte dès 25 ans Lundi 20h30 à 22h00	Inscription le 06.09.2010 Ecole de VERNIER-PLACE	François BONNAMOUR 079 652 16 90
Athlétisme mixte de 6 à 9 ans Mardi 17h30 à 19h00	Inscription le 07.09.2010 Ecole de VERNIER-PLACE	François BONNAMOUR 079 652 16 90
UNIHOKEY Mixte dès 14 ans Mardi 19h00 à 21h30	Inscription le 07.09.2010 Ecole de VERNIER-PLACE	Philippe JUD 079 211 63 03
Gym infantine Jeudi 16h30 à 17h30	Inscription le 16.09.2010 Ecole de VERNIER-PLACE	Marianne DURUZ 079 224 74 85
Athlétisme Mixte de 10 à 13 ans Jeudi 17h30 à 19h00	Inscription le 16.09.2010 Ecole de VERNIER-PLACE	Julien ENGEL 022 755 28 05
Athlétisme Mixte de 14 à 20 ans Jeudi 19h00 à 20h30	Inscription le 16.09.2010 Ecole de VERNIER-PLACE	Julien ENGEL 022 755 28 05
Gym POUR TOUS Mixte dès 25 ans Jeudi 20h30 à 22h00	Inscription le 16.09.2010 Ecole de VERNIER-PLACE	François BONNAMOUR 079 652 16 90

Par son inscription, le membre atteste être en possession d'une assurance accident personnelle. Les inscriptions sont enregistrées toute l'année. Veuillez vous présenter directement au cours qui vous intéresse. Les cours n'ont pas lieu pendant les vacances scolaires. Pour toutes questions veuillez vous référer aux numéros de téléphone ci-dessus.

Cours de gym dames

A la salle de Gym à l'école de Balexert

Mardi de 19h à 20h15
Mardi de 20h15 à 21h30

Gym dames tout âges
Gym jeunes dames

A la salle de Gym à l'école d'Avanchet Jura

Jeudi de 20h à 21h

Gym dames tout âges.

Prix : CHF 100.- pour 1 leçon par semaine durant l'année scolaire ou CHF 150.- pour 2 leçons par semaine.

Début des leçons le 13 septembre. Inscriptions acceptées toute l'année.

Renseignements : Loukili Verena, Gym Dames Châtelaine, 022 796 35 47, verenalou@yahoo.fr

De quel developpement, de quelle croissance parle-t-on pour vernier?

• Lorsque l'on parle du développement de Vernier il serait nécessaire de préciser ce que l'on entend par là. Toujours plus d'emplois (et pourtant Vernier a un taux de chômage de d'environ 7.6 % pour 6.3 % au niveau cantonal ...), augmentation du nombre d'habitants, du nombre de véhicules qui transitent par le village ? Augmentation de temps de déplacement pour rentrer et / ou sortir du village, augmentation des aides financières et subventions en tous genres ?

• L'Etat en tout cas ne baisse pas les bras pour proposer, plus précisément pour imposer de nouvelles zones industrielles ou artisanales partout où il y a encore quelques m² non construits.

Pourtant quelques jours après son élection au Conseil d'Etat en 1997, Laurent Moutinot, président du Département de l'aménagement, de l'équipement et du logement (DAEL) déclarait dans la Tribune de Genève « tout n'a pas besoin d'être construit ».

Et pourtant quelques années plus tard les plans d'aménagement de quartier (PLQ) déferlaient à Vernier ; dès 2005 son successeur au Conseil d'Etat, le

Conseiller d'Etat Mark Muller passe la vitesse supérieure ; tous les terrains situés de près ou de loin de l'axe de l'aéroport doivent être construits mais pas prioritairement pour du logement mais pour de l'industrie et / ou de l'artisanat. Cela signifie des dizaines et des dizaines d'hectares situés en bordure immédiate du village. Le dernier déclassement imposé par l'Etat concerne la parcelle arborisée située en bordure de la route de Peney, entre la station d'essence et l'angle du chemin de la Crotte-au-Loup. L'AIVV s'y oppose fermement au motif que la création de zones industrielles et artisanales en bordure du village et au milieu de zones d'habitation n'est pas tolérable.

Le Conseil d'Etat se moque complètement de la qualité de vie des habitants ; son seul objectif est de construire (usines, logements, etc...) et tant pis pour le reste...on appréciera à sa juste valeur ce type de vision pour les habitants de Vernier.

• L'AIVV attend avec impatience que l'abri bus de la route de Peney délavé par les années et dont la couleur verdâtre et rougeâtre est bien triste à voir soit repeint.

• Une note positive, soit le passage pour piétons sur la route de Peney à la hauteur des Caribous est enfin terminé;

• Les containers pour déchets alignés contre la haie de l'église catholique au chemin de Poussy sont toujours bien visibles ...mais désormais tous de couleur grise.

• Avec le trafic qui ne cesse d'augmenter sur la route de Peney nous rappelons aux habitants des immeubles de Montfleury et de la route de Peney qu'il existe un passage sous la route qui leur est réservé s'ils veulent venir à pied au Village ou prendre le bus pour aller en ville. Ce passage parfaitement sécurisé (et nous ayant coûté plusieurs centaines de milliers de francs) est juste à notre disposition, sans risque d'accident !

Bonne reprise à toutes et à tous !

Le Comité

AIVV - Association des Intérêts de Vernier-Village
CP 434, 1214 Vernier
Cotisation CHF 20.- / personne / an

LE TEXTE CI-DESSUS EST PLACÉ SOUS LA RESPONSABILITÉ DE SES AUTEURS ET N'ENGAGE NULLEMENT LA COMMUNE DE VERNIER

Attention arnaque

Publicités au nom de la Commune !

Les autorités verniolanes invitent les commerçant-e-s et entreprises à la méfiance.

Des gens et/ou des entreprises malveillantes prétendent parfois être mandatées par la commune de Vernier pour récolter des publicités qui accompagneraient la réalisation de brochures ou de cartes communales officielles.

En cas de doute sur la validité de la démarche, n'hésitez pas à contacter le service de l'information et de la communication au 022 306 06 20.



Contrat de Quartier de Châtelaine-Balexert

Le nouveau contrat de quartier de Châtelaine-Balexert démarre !

Vous retrouverez régulièrement des nouvelles de nos activités et de VOS projets dans l'Actualités Vernier.

De plus, vous trouverez toutes les informations détaillées sur internet sous notre site:

<http://www.chatelaine-balexert.ch> ou

sur le site de la commune: <http://www.vernier.ch> (chemin : social / vie associative / associations de quartier).

Et, bien sûr, c'est avec plaisir que nous répondrons à vos questions ou suggestions concernant le contrat de quartier et ses projets d'utilité publique à l'adresse : contrat-de-quartier@chatelaine-balexert.ch

Nous profitons de cette présentation pour lancer un premier appel :

Aux artistes et artisans de Châtelaine et de Balexert

Afin de pouvoir établir une liste de candidats et voir si une exposition-vente d'artistes/artisans intitulée : «Talents de notre quartier» est souhaitée par les habitants concernés, nous remercions les artistes ou artisans du quartier qui souhaiteraient participer à une telle manifestation (en novembre 2010 ou plus tard) de bien vouloir s'inscrire (nom, adresse, e-mail, téléphone, art ou artisanat exercé) auprès de :

Mme Dominique Chapuis
Av. Edmond-Vaucher 29
1219 Châtelaine
Email: dominique.chapuis@chatelaine-balexert.ch

Merci de faire passer le message à vos connaissances...et à ceux qui œuvrent en secret...

Nous ne manquerons pas de répondre et d'informer chacun sur la suite de cet appel !

A la MACAV

Du 13 septembre au 2 octobre 2010

«Rita Casimir»

Aquarelles, Paysages et fleurs

Rue du Village 52 - 1214 Vernier
Ouverture du lundi au samedi de 14h30 à 17h30
Renseignements: 079 401 01 90

Prix de dessin doté de CHF 8'000.-

Afin d'encourager la production artistique à Genève et sa région, l'**Institut National Genevois** a créé un Prix de dessin ouvert aux artistes, âgés au maximum de 40 ans, de Genève et sa région (originaires ou domiciliés).

Dépôt du dossier : 15 novembre 2010, dernier délai
Remise du Prix. Février 2011

Règlement sur demande à : Institut National Genevois,
Promenade du Pin 1 -1204 Genève
Tél. 022 310 41 88, info@inge.ch, www.inge.ch

Ateliers bricolages pour les enfants de 4 à 10 ans

L'Association de la Maison de Quartier de Vernier « l'Alibi », avec le soutien de la commune de Vernier, vous propose

les mercredis du mois de septembre
de 9h à 12h et de 14h à 17h
(1^{er}, 8, 15, 22 et 29 sept. 2010)

5 ateliers bricolages - Ecole des Ranches I
en partenariat avec «Les Petits Débrouillards-Genève».

INSCRIVEZ VOS ENFANTS DE 4 A 10 ANS !

Informations et feuille d'inscription sur le site: www.alibi1214.ch ou auprès de la Maison de quartier de Vernier, 7 ch. Champ-Claude, 1214 Vernier.
Tél. : 022 341 04 08. Le comité de l'AMQV

J'ai descendu dans mon jardin : 7 jours de fête et de découverte au royaume du vert

Le Centre d'animation pour retraités (CAD), Hospice général vous invite à venir fêter son

« Grand événement »
du 24 septembre au 2 octobre 2010.

Cette année, c'est IKEBANA INTERNATIONAL Chapitre de Genève qui sera à l'honneur. Vous pourrez découvrir grâce à eux un merveilleux chemin de créations artistiques japonaises.

L'équipe et les nombreux bénévoles du CAD vous auront également préparé un programme d'activités toniques, mélangeant, ateliers artisanaux, concerts, spectacles pour enfants, bal et brunch campagnard. Grillades, raclettes et bonne humeur seront aussi de la partie. Le tout dans un somptueux parc au 22 route de la Chapelle, 1212 Grand-Lancy.

Dès fin août, le programme sera disponible sur :
www.cad-ge.ch ou par téléphone: 022 420 42 80

Une icône des Avanchets est partie

Depuis de nombreuses années, plus de vingt, si je ne m'abuse, Chantal la couturière du Centre commercial des Avanchets a toujours été fidèle au poste.

Elle a toujours eu un mot pour chacun et elle était devenue « l'assistante sociale free-lance » de tous ceux qui avaient un chagrin ou une peine à raconter.

Toujours de bonne humeur, elle s'est battue avec acharnement pour que le Centre commercial moribond, ne disparaisse pas définitivement et a supporté le bruit, la poussière et tous les inconvénients de la rénovation sans fermer un seul jour son ancienne boutique.

Elle voulait montrer que le Centre était une nécessité pour tous les habitants.

Enfin elle a pris possession de sa nouvelle boutique, bien située, joliment aménagée, claire, et « avec une fenêtre » disait-elle, elle qui avait travaillé tant d'années dans un local avec uniquement la lumière artificielle.

Hélas le nouveau Centre commercial est rouvert et son nouveau supermarché également mais Chantal n'aura pas vu la complète réussite de ses sacrifices.

Le destin, la maladie ont vaincu cette femme courageuse et volontaire.

Chantal nous a quittés et laisse un grand vide dans le cœur de tous les Avanchessiens. Pour preuve, les nombreux bouquets déposés devant sa jolie boutique dont elle était si fière.

Au revoir Chantal votre souvenir restera toujours en nous.

Des habitant-e-s du quartier



Merci de t'arrêter pour moi.

En tant qu'automobiliste, vous êtes responsable.

- Vous êtes un modèle.
- Vous réduisez la vitesse et vous vous tenez prêt à freiner.
- Vous vous arrêtez complètement au passage pour piétons afin de laisser traverser l'enfant.
- Vous maintenez une distance de sécurité envers un enfant à vélo.

En tant que parents, guidez votre enfant sur le chemin de l'école.

- Montrez-lui le chemin le plus sûr.
- Apprenez-lui à traverser la route de la manière la plus sûre.
- Envoyez-le suffisamment tôt à l'école.
- Veillez à ce qu'il porte des habits visibles, voire rétro-réfléchissants.
- N'oubliez pas que le chemin de l'école est une expérience importante pour votre enfant. Evitez, si possible, de l'amener en voiture.



Agenda communal

Août

Samedi 28 août – Rencontrez les samaritains de Vernier de 8h30 à 18h au centre commercial de Balexert.

Samedi 28 août – Marche mondiale des femmes. Rendez-vous à 9h30 pour un café-croissant à l'école des Ranches et départ de la randonnée à 10h30.

Mardi 31 août – Randonnée au petit Salève avec le Sixties Sport Club.

Septembre

Samedi 1^{er} septembre – Collecte de sang par les samaritains de Vernier de 15h à 19h30 à la salle d'Aïre-Le Lignon.

Mardi 2 septembre – Repas convivial pour les aînés dès midi à la Maison de Quartier des Avanchets.

Samedi 4 septembre – Rendez-vous du maire de 9h à 12h à la Mairie.

Jeudi 2 septembre – Rencontrez les samaritains de Vernier de 18h à 20h aux Avanchets.

Mardi 7 septembre – Conseil municipal hors mur à 20h30 à la Salle des Fêtes de la place du Lignon.

Mardi 7 septembre – Randonnée sur le sentier du grand Moncel avec le Sixties Sport Club.

Du 8 au 11 septembre – Vernier Festival. Open Air gratuit à l'école des Ranches.

Mardi 14 septembre – Randonnée au Pic de Boré avec le Sixties Sport Club.

Jeudi 16 septembre – Action lumière, stand d'information tenu par PRO VELO de 17h à 20h à la mairie.

Jeudi 16 septembre – Vélo-tour «Les contes effrayants», départ à 20h30 devant la mairie.

Jeudi 16 septembre – Repas convivial pour les aînés dès midi à la Maison de Quartier de Vernier-Village (Alibi).

Samedi 18 septembre – Etats généraux de la mobilité à vélo à Vernier de 9h à 12h à la salle polyvalente de l'école de Châtelaine.

Samedi 18 septembre – Atelier lecture en famille entre 9h30 et 12h30 à l'EVE Bourquin.

Samedi 18 septembre – 9^{ème} Rando cycliste de l'Association Sportive des Schtroumpfs, étape à Vernier entre 11h et 13h30 au Boulodrome de Vernier (Av. Louis-Pictet 17).

Mardi 21 septembre – Randonnée à la Montagne d'Hirmentaz avec le Sixties Sport Club.

Jeudi 23 septembre – Repas convivial pour les aînés dès midi à la maison de quartier des Avanchets.

Du 24 septembre au 4 octobre – 7 jours de fête et de découverte au royaume du vert par le CAD au Grand-Lancy.

Dimanche 26 septembre – Les Concerts du Lignon avec Claude Régimbald à 18h au Temple du Lignon.

Mardi 28 septembre – Randonnée sur le Sentier des Toblerones avec le Sixties Sport Club.

Mardi 29 septembre – Réunion mensuelle du Sixties Sport Club aux Avanchets.

Ces dates et heures sont susceptibles de changements. Cette liste n'est pas exhaustive. Merci de consulter www.vernier.ch/evenements pour les dernières mises à jour. Vous pouvez également vous inscrire pour recevoir les événements par email une fois par semaine.

Salon de Coiffure "AQUARELLE" Féminin - Masculin



FABIENNE
de retour au C.C. Avanchets

à votre service du lundi au samedi
avec ou sans rendez-vous.
Prix AVS le lundi et le mardi

Centre Commercial Les Avanchets
Tél : 022/796.45.53



ISABELLE
son associée



Votre Police



Avec le soutien de la Commune de Vernier

PATHE!

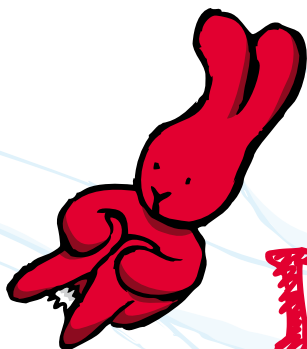
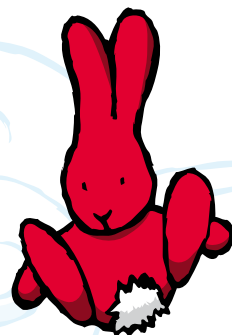
ONE FM

lémanbleu

TRIBUNE
DE GENÈVE

VERNIER FESTIVAL 2010

DU 8 AU 11
SEPTEMBRE
OPEN AIR
GRATUIT



Dave

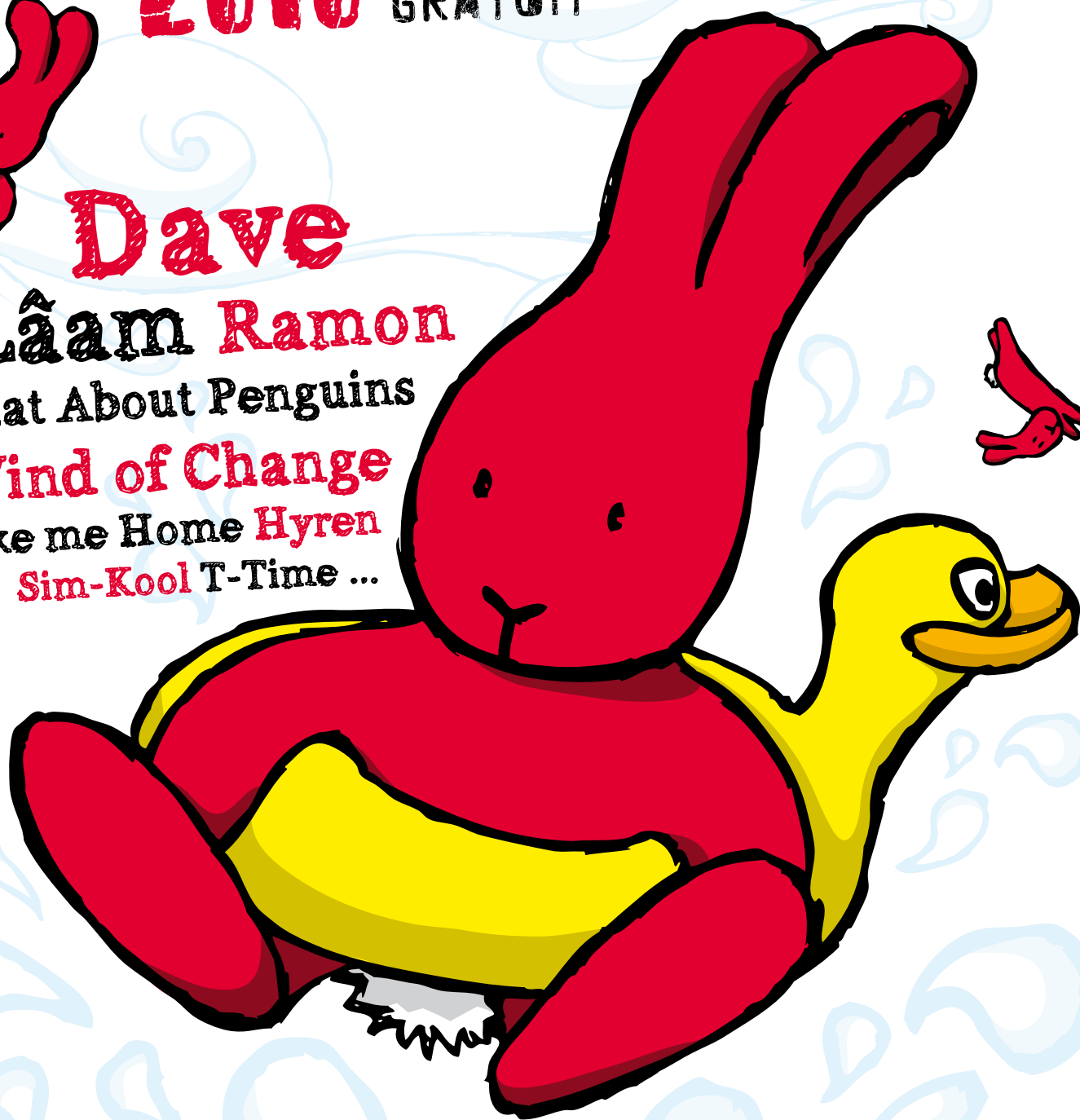
Lâm Ramon

What About Penguins

Wind of Change

Take me Home Hyren

Sim-Kool T-Time ...



www.vernier-festival.ch



IN OFF

balaxert
[110 commerces au centre]



AVEC LE SOUTIEN DE LA
Loterie Romande

Commune de Vernier